

Europeiska unionens officiella tidning

C 340



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiofjärde årgången

19 november 2011

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska unionens domstol

| | | |
|---------------|--|---|
| 2011/C 340/01 | Europeiska unionens domstol senaste offentliggörande i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> EUT C 331, 12.11.2011 | 1 |
|---------------|--|---|

V Yttranden

DOMSTOLSFÖRFARANDEN

Domstolen

| | | |
|---------------|--|---|
| 2011/C 340/02 | Mål C-520/09 P: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 29 september 2011 — Arkema SA mot Europeiska kommissionen (Överklagande — Konkurrensbegränsande samverkan — Artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet — Den europeiska marknaden för monoklorättiksyra — Reglerna om moderbolags ansvar för dotterbolags konkurrensbegränsande beteende — Presumtion om utövande av ett avgörande inflytande — Motiveringsskyldighet) | 2 |
| 2011/C 340/03 | Mål C-521/09 P: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 29 september 2011 — Elf Aquitaine SA mot Europeiska kommissionen (Överklagande — Konkurrensbegränsande samverkan — Artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet — Marknaden för monoklorättiksyra — Regler om ett moderbolags ansvar för ett dotterbolags konkurrensbegränsande förfaranden — Presumtionen om att moderbolaget faktiskt utövar ett avgörande inflytande — Rätten till försvar — Motiveringsskyldighet) | 2 |

SV

Pris:
4 EUR

(forts. på nästa sida)

| <u>Informationsnummer</u> | Innehållsförteckning (forts.) | Sida |
|---------------------------|---|------|
| 2011/C 340/04 | Mål C-82/10: Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 29 september 2011 — Europeiska kommissionen mot Irland (Fördragsbrott — Direktiv 73/239/EEG — Artiklarna 6, 8, 9, 13 och 15–17 — Direktiv 92/49/EEG — Artiklarna 22 och 23 — Annan direkt försäkring än livförsäkring — Ändring av en försäkringsrörelses stadgar avseende dess behörighet — Av unionens försäkringslagstiftning har enbart bestämmelserna om livförsäkring tillämpats) | 3 |
| 2011/C 340/05 | Mål C-187/10: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 29 september 2011 (begäran om förhandsavgörande från Raad van State — Nederländerna) — Baris Unal mot Staatssecretaris van Justitie (Associeringsavtalet EEG — Turkiet — Associeringsrådets beslut nr 1/80 — Artikel 6.1 första strecksatsen — Turkisk medborgare — Uppehållstillstånd — Familjeåterförening — Parternas separation — Återkallande av uppehållstillstånd — Retroaktiv verkan) | 3 |
| 2011/C 340/06 | Mål C-387/10: Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 29 september 2011 — Europeiska kommissionen mot Republiken Österrike (Fördragsbrott — Frihet att tillhandahålla tjänster — En medlemsstats lagstiftning om investerings- och fastighetsfonder — Bevisning avseende inkomster som anses ha delats ut — Bevisning som tillhandahållits genom ett skatteombud — "Nationella" kreditinstitut samt revisorer och skatterådgivare vilka kan anlitas som skatteombud) | 4 |
| 2011/C 340/07 | De förenade målen C-54/10 P och C-55/10 P: Domstolens beslut (sjunde avdelningen) av den 22 juni 2011 — Agencja Wydawnicza Technopol sp. zoo mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Avslag på ansökan om registrering av kännetecknen 350, 250, 150, 222, 333 och 555 såsom varumärken för tidskrifter, böcker och spelbroschyrer — Förordning (EG) nr 40/94 — Artikel 7.1 c — Beskrivande karaktär — Skyldighet för harmoniseringsbyrån att beakta sin tidigare beslutspraxis) | 4 |
| 2011/C 340/08 | Mål C-56/10 P: Domstolens beslut (sjunde avdelningen) av den 22 juni 2011 — Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Figurmärkena 100 och 300 — Registreringshinder — Förordning (EG) nr 40/94 — Artikel 7.1 b och 7.1 c — Särskiljningsförmåga — Beskrivande karaktär — Artikel 38.2 — Förklaring om avstående från ensamrätt till beståndsdel av ett sökt varumärke vilken saknar särskiljningsförmåga ("disclaimer") | 5 |
| 2011/C 340/09 | Mål C-521/10 P: Domstolens beslut av den 22 juni 2011 — Grúas Abril Asistencia, SL mot Europeiska kommissionen (Överklagande — Artikel 119 i rättegångsreglerna — Påstådda åsidosättanden av unionsbestämmelser på konkurrensområdet — Begäran om att kommissionen ska inleda ett fördragsbrottsförfarande mot en medlemsstat) | 5 |
| 2011/C 340/10 | Mål C-144/11: Domstolens beslut (femte avdelningen) av den 8 september 2011 — (begäran om förhandsavgörande av Giudice di pace di Mestri — Italien) — brottmål mot Asad Abdallah (Begäran om förhandsavgörande — Redogörelse för de faktiska omständigheterna i målet vid den nationella domstolen saknas — Uppenbart att talan ska avvisas) | 5 |
| 2011/C 340/11 | Mål C-421/11 P: Överklagande ingett den 11 augusti 2011 av Total SA och Elf Aquitaine SA av den dom som tribunalen (fjärde avdelningen) meddelade den 7 juni 2011 i mål T-206/06, Total och Elf Aquitaine mot kommissionen | 6 |
| 2011/C 340/12 | Mål C-433/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Krajský súd de Prešov (Republiken Slovakien) den 22 augusti 2011 — SKP mot Kveta Polhošová | 7 |
| 2011/C 340/13 | Mål C-435/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberster Gerichtshof (Österrike) den 26 augusti 2011 — CHS Tour Services GmbH mot Team4 Travel GmbH | 8 |



| <u>Informationsnummer</u> | Innehållsförteckning (forts.) | Sida |
|---------------------------|---|------|
| 2011/C 340/14 | Mål C-445/11 P: Överklagande ingett den 31 augusti 2011 av Bavaria NV av den dom som tribunalen meddelade den 16 juni 2011 i mål T-235/07, Bavaria NV mot Europeiska kommissionen | 8 |
| 2011/C 340/15 | Mål C-452/11 P: Överklagande ingett den 2 september 2011 av Heineken Nederland BV och Heineken NV av den dom som tribunalen (sjätte avdelningen i utökad sammansättning) meddelade den 16 juni 2011 i mål T-240/07, Heineken Nederland BV och Heineken NV mot Europeiska kommissionen ... | 9 |
| 2011/C 340/16 | Mål C-453/11 P: Överklagande ingett den 2 september 2011 av Timehouse GmbH av den dom som tribunalen meddelade den 6 juli 2011 i mål T-235/10, Timehouse GmbH mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) | 10 |
| 2011/C 340/17 | Mål C-461/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Stockholms tingsrätt (Sverige) den 2 september 2011 — Ulf Kazimierz Radziejewski/Kronofogdemyndigheten i Stockholm | 10 |
| 2011/C 340/18 | Mål C-464/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Palermo — Sezione Distaccata di Bagheria (Italien) den 7 september 2011 — Paola Galioto mot Maria Guccione m.fl. | 10 |
| 2011/C 340/19 | Mål C-468/11: Talan väckt den 13 september 2011 — Europeiska kommissionen mot Konungariket Spanien | 11 |
| 2011/C 340/20 | Mål C-476/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Vestre Landsret (Danmark) den 19 september 2011 — HK Danmark som för talan för Glennie Kristensen mot Experian A/S | 11 |
| 2011/C 340/21 | Mål C-497/11 P: Överklagande ingett den 27 september 2011 av Republiken Grekland av den dom som tribunalen meddelade den 13 juli 2011 i mål T-81/09, Republiken Grekland mot Europeiska kommissionen | 12 |
| 2011/C 340/22 | Mål C-508/11 P: Överklagande ingett den 3 oktober 2011 av ENI SpA av den dom som tribunalen (första avdelningen) meddelade den 13 juli 2011 i mål T-39/07, ENI SpA mot kommissionen | 12 |
| 2011/C 340/23 | Mål C-511/11 P: Överklagande ingett den 4 oktober 2011 av Polimeri Europa SpA av den dom som tribunalen meddelade den 13 juli 2011 i mål T-59/07, Polimeri Europa mot kommissionen | 13 |
| 2011/C 340/24 | Mål C-346/10: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 4 augusti 2011 — Kommissionen mot Republiken Grekland | 14 |
| 2011/C 340/25 | Mål C-597/10: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 8 augusti 2011 — Kommissionen mot Republiken Frankrike | 14 |
| 2011/C 340/26 | Mål C-151/11: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 22 juni 2011 (begäran om förhandsavgörande från Landgericht Frankfurt am Main, Tyskland) — Condor Flugdienst GmbH mot Jürgen Dörschel | 14 |



Tribunalen

| | | |
|---------------|---|----|
| 2011/C 340/27 | Mål T-11/06: Tribunalens dom av den 5 oktober 2011 — Romana Tabacchi mot kommissionen (Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Italienska marknaden för köp och första bearbetning av råtabak — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Fastställande av priser och uppdelning av marknaden — Deltagande i överträdelsen — Överträdelsens varaktighet — Böter — Förmildrande omständigheter — Övre gräns på 10 procent av omsättningen — Likabehandling — Tribunalens obegränsade behörighet) | 15 |
| 2011/C 340/28 | Mål T-19/06: Tribunalens dom av den 5 oktober 2011 — Mindo mot kommissionen (Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Den italienska marknaden för köp och första beredning av råtabak — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Fastställande av priser och uppdelning av marknaden — Det solidariskt betalningsansvariga företaget har betalat böterna — Sökande som är föremål för ett insolvensförfarande under rättegången — Berättigat intresse av att få saken prövad föreligger inte längre — Anledning saknas att döma i saken) | 15 |
| 2011/C 340/29 | Mål T-39/06: Tribunalens dom av den 5 oktober 2011 — Transcatab mot kommissionen (Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Den italienska marknaden för köp och första beredning av råtabak — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Fastställande av priser och uppdelning av marknaden — Ansvar för överträdelsen — Böter — Proportionalitet — Överträdelsens varaktighet och allvar — Förmildrande omständigheter — Samarbete) | 15 |
| 2011/C 340/30 | Mål T-488/08: Tribunalens dom av den 6 oktober 2011 — Galileo International Technology mot harmoniseringsbyrån — Galileo Sistemas y Servicios (GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS — Äldre gemenskapsordmärkena GALILEO — Äldre gemenskapsfigurmärket powered by Galileo — Äldre gemenskapsfigurmärkena GALILEO INTERNATIONAL — Relativt registreringshinder — Ingen risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009))..... | 16 |
| 2011/C 340/31 | Mål T-508/08: Tribunalens dom av den 6 oktober 2011 — Bang & Olufsen mot harmoniseringsbyrån (Återgivning av en högtalare) (Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av tredimensionellt varumärke — Återgivning av en högtalare — Harmoniseringsbyråns skyldighet att följa en dom om ogiltigförklaring av ett beslut från en av dess överklagandenämnder — Artikel 63.6 i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 65.6 i förordning (EG) nr 207/2009) — Absolut registreringshinder — Kännetecken som endast består av en form på en vara som ger varan ett betydande värde — Artikel 7.1 e iii i förordning nr 40/94 (nu artikel 7.1 e iii i förordning nr 207/2009))..... | 16 |
| 2011/C 340/32 | Mål T-118/09: Tribunalens dom av den 5 oktober 2011 — La Sonrisa de Carmen och Bloom Clothes mot harmoniseringsbyrån — Heldmann (BLOOMCLOTHES) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket BLOOMCLOTHES — Det äldre nationella ordmärket BLOOM — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)) | 17 |
| 2011/C 340/33 | Mål T-425/09: Tribunalens dom av den 6 oktober 2011 — Honda Motor mot harmoniseringsbyrån — Blok (BLAST) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket BLAST — De äldre gemenskapsordmärkena och Beneluxordmärkena BLAST — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009 — De äldre varumärkena har låg särskiljningsförmåga) | 17 |



| <u>Informationsnummer</u> | Innehållsförteckning (forts.) | Sida |
|---------------------------|---|------|
| 2011/C 340/34 | Mål T-526/09: Tribunalens dom av den 5 oktober 2011 — PAKI Logistics mot harmoniseringsbyrån (Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket PAKI — Absolut registreringshinder — Märke som strider mot allmän ordning och moral — Artikel 7.1 f i förordning (EG) nr 207/2009) | 17 |
| 2011/C 340/35 | Mål T-176/10: Tribunalens dom av den 6 oktober 2011 — Seven mot harmoniseringsbyrån — Seven for all mankind (SEVEN FOR ALL MANKIND) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket SEVEN FOR ALL MANKIND — De äldre gemenskapsfigurmärkena och internationella figurmärkena som innehåller ordet ”seven” — Absoluta registreringshinder — Känneteckenslikhet — Artikel 8.1 b och 8.5 i förordning (EG) nr 207/2009)..... | 18 |
| 2011/C 340/36 | Mål T-208/10: Tribunalens dom av den 7 juli 2011 — Cree mot harmoniseringsbyrån (TRUEWHITE) (Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket TRUEWHITE — Absoluta registreringshinder — Artikel 7.1 c i förordning nr 207/2009 — Beskrivande varumärke) | 18 |
| 2011/C 340/37 | Mål T-246/10: Tribunalens dom av den 6 oktober 2011 — Industrias Francisco Ivars mot harmoniseringsbyrån — Motive (mekanisk hastighetsreducerare) (Gemenskapsformgivning — Ogiltighetsförfarande — Registrerad gemenskapsformgivning föreställande en mekanisk hastighetsreducerare — Tidigare gemenskapsformgivning — Ogiltighetsgrund — Särprägel saknas — Annorlunda helhetsintryck saknas — Artikel 6 och artikel 25.1 b i förordning (EG) nr 6/2002) | 19 |
| 2011/C 340/38 | Mål T-247/10: Tribunalens dom av den 6 oktober 2011 — medi mot harmoniseringsbyrån — Deutsche Medien Center (deutschemedi.de) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket deutschemedi.de — Det äldre gemenskapsordmärket World of medi, de äldre nationella figur- och ordmärkena medi.eu, medi welt, medi-Verband och medi samt det äldre handelsnamnet och firman medi — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 i förordning (EG) nr 207/2009) | 19 |
| 2011/C 340/39 | Mål T-421/10: Tribunalens dom av den 5 oktober 2011 — Cooperativa Vitivinícola Arousana mot harmoniseringsbyrån — Sotelo Ares (ROSALIA DE CASTRO) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket ROSALIA DE CASTRO — Det äldre nationella ordmärket ROSALIA — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Varuslagslikhet — Bedömning av känneteckenslikhet i begreppsmässigt hänseende — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)..... | 19 |
| 2011/C 340/40 | Mål T-94/05 RENV II: Tribunalens beslut av den 22 september 2011 — Athinaïki Techniki mot kommissionen (Statligt stöd — Klagomål — Avskrivning av klagomålet — Återförvisning till förstainstansrätten efter ogiltigförklaring — Återkallelse av det angripna beslutet — Anledning saknas att döma i saken) | 20 |
| 2011/C 340/41 | Mål T-141/05 RENV: Tribunalens beslut av den 21 september 2011 — Internationaler Hilfsfonds mot kommissionen (Tillgång till handlingar — Förordning (EG) nr 1049/2001 — Handlingar avseende avtalet LIEN 97-2011 — Avslag — Ny prövning under rättegången — Ingivande av särskilt överklagande — Berättigat intresse av att få saken prövad föreligger inte längre — Anledning saknas att döma i målet) | 20 |
| 2011/C 340/42 | Mål T-195/09: Tribunalens beslut av den 19 september 2011 — Matkompaniet mot harmoniseringsbyrån — DF World of Spices (KATOZ) (Gemenskapsvarumärke — Invändning — Återkallelse av invändningen — Anledning saknas att döma i saken) | 20 |
| 2011/C 340/43 | Mål T-473/09: Tribunalens beslut av den 19 september 2011 — Matkompaniet AB mot harmoniseringsbyrån (Gemenskapsvarumärke — Invändning — Återkallelse av invändningen — Anledning saknas att döma i saken) | 21 |



| <u>Informationsnummer</u> | Innehållsförteckning (forts.) | Sida |
|---------------------------|--|------|
| 2011/C 340/44 | Mål T-1/10: Tribunalens beslut av den 21 september 2011 — PPG och SNF mot ECHA (Talan om ogiltigförklaring — REACH — Identifiering av akrylamid som ett ämne som inger mycket stora betänkligheter — Rättsakt mot vilken talan inte kan väckas — Avvisning) | 21 |
| 2011/C 340/45 | Mål T-267/10: Tribunalens beslut av den 20 september 2011 — Land Wien mot kommissionen (Kärnenergi — Ansökan genom vilken talan väckts — Talan om ogiltigförklaring — Kommissionens beslut att avskriva ett klagomål beträffande ett projekt för utbyggnad av block i ett kärnkraftverk — Passivitetstalan — Kommissionen har inte översänt alla de handlingar om projektet med avseende på vilka ansökan om tillgång har lämnats in — Formkrav — Artikel 44.1 c i tribunalens rättegångsregler — Avvisning) | 22 |
| 2011/C 340/46 | Mål T-268/10: Tribunalens beslut av den 21 september 2011 — PPG och SNF mot ECHA (Talan om ogiltigförklaring — REACH — Identifiering av akrylamid som ett ämne som inger mycket stora betänkligheter — Tidsfrist för väckande av talan — Avvisning) | 22 |
| 2011/C 340/47 | Mål T-343/10: Tribunalens beslut av den 21 september 2011 — Etimine och Etiproducts mot Echa (Talan om ogiltigförklaring — Reach — Identifiering av borsyra och dinatriumtetraborat som ämnen som inger stora betänkligheter — Inte direkt berörd — Avvisning) | 22 |
| 2011/C 340/48 | Mål T-346/10: Tribunalens beslut av den 21 september 2011 — Borax Europe mot Europeiska kemikaliemyndigheten (Talan om ogiltigförklaring — REACH — Identifiering av borsyra och vattenfritt dinatriumtetraborat som särskilt farliga ämnen — Villkoret direkt berörd ej uppfyllt — Avvisning) | 23 |
| 2011/C 340/49 | Mål T-193/11: Tribunalens beslut av den 23 september 2011 — Ahoua-N'Guetta m.fl. mot rådet (Gemensam utrikes och säkerhetspolitik — Restriktiva åtgärder mot bakgrund av situationen i Elfenbenskusten — Talan om ogiltigförklaring — Sökandens passivitet — Anledning saknas att döma i saken) | 23 |
| 2011/C 340/50 | Mål T-194/11: Tribunalens beslut av den 23 september 2011 — Bro Grébé mot rådet (Gemensam utrikes- och säkerhetspolitik — Restriktiva åtgärder som vidtagits mot bakgrund av situationen i Elfenbenskusten — Talan om ogiltigförklaring — Sökandens inaktivitet — Anledning saknas att döma i saken) | 24 |
| 2011/C 340/51 | Mål T-317/10 P: Överklagande ingett den 18 juli 2011 av L av den dom som personaldomstolen meddelade den 7 juli 2010 i de förenade målen F-116/07, F-13/08 och F-31/08, L mot Europaparlamentet | 24 |
| 2011/C 340/52 | Mål T-461/11: Talan väckt den 22 augusti 2011 — Natura Selection mot harmoniseringsbyrån — Menard (natura) | 25 |
| 2011/C 340/53 | Mål T-478/11: Talan väckt den 9 september 2011 — Frankrike mot kommissionen | 25 |
| 2011/C 340/54 | Mål T-479/11: Talan väckt den 9 september 2011 — Frankrike mot kommissionen | 26 |
| 2011/C 340/55 | Mål T-480/11: Talan väckt den 9 september 2011 — Technion — Israel Institute of Technology och Technion Research & Development mot kommissionen | 27 |
| 2011/C 340/56 | Mål T-486/11: Talan väckt den 2 september 2011 — Telekomunikacja Polska mot kommissionen | 27 |
| 2011/C 340/57 | Mål T-487/11: Talan väckt den 9 september 2011 — Banco Privado Português, S.A. — em liquidação ("BPP") e massa insolvente do Banco Privado Português mot Europeiska kommissionen | 28 |



| <u>Informationsnummer</u> | Innehållsförteckning (forts.) | Sida |
|---------------------------|---|------|
| 2011/C 340/58 | Mål T-496/11: Talan väckt den 15 september 2011 — Förenade kungariket mot ECB | 29 |
| 2011/C 340/59 | Mål T-502/11: Talan väckt den 26 september 2011 — Sanofi Pasteur MSD mot harmoniseringsbyrån (bild av korsade skäror) | 30 |
| 2011/C 340/60 | Mål T-504/11: Talan väckt den 27 september 2011 — Paul Hartmann AG mot harmoniseringsbyrån — Protecsom (DIGNITUDE) | 31 |
| 2011/C 340/61 | Mål T-509/11: Talan väckt den 28 september 2011 — Makhlouf mot rådet | 31 |
| 2011/C 340/62 | Mål T-511/11: Talan väckt den 26 september 2011 — Frankrike mot kommissionen | 31 |
| 2011/C 340/63 | Mål T-368/07: Tribunalens beslut av den 19 september 2011 — Litauen mot kommissionen | 32 |

Personaldomstolen

| | | |
|---------------|---|----|
| 2011/C 340/64 | Mål F-8/05 REV: Personaldomstolens (första avdelningen) dom av den 20 september 2011 — Fouwels m.fl. mot kommissionen (Personalmål — Förfarande — Ansökan om resning — Artikel 119 i rättegångsreglerna för tribunalen — Tribunalens beslut — Ansökan om resning avseende ett beslut om avskrivning till följd av en återkallelse — Rättskraft — Föreligger inte — Avvisning ex officio) | 33 |
| 2011/C 340/65 | Mål F-23/06: Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 26 september 2011 — Abad-Villanueva m. fl. mot kommissionen (Personalmål — Tjänstemän — Tillsättning — Artikel 5.2 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna — Interna uttagningsprov för övergång till en annan tjänstekategori som offentliggjorts före den 1 maj 2006 — Inplacering i lönegrad — Bibehållande av multiplikationsfaktor — Förlust av befordringspoäng) | 33 |
| 2011/C 340/66 | Mål F-29/06: Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 26 september 2011 — Arnaldos Rosauero m.fl. mot kommissionen (Personalmål — Tjänstemän — Tillsättning — Artikel 5.2 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna — Interna uttagningsprov för övergång till en annan tjänstekategori som offentliggjorts före den 1 maj 2004 — Sökande som upptagits på förteckningen över godkända sökande före den 1 maj 2006 — Inplacering i lönegrad — Tillämpning av en multiplikationsfaktor understigande 1 — Förlust av befordringspoäng) | 34 |
| 2011/C 340/67 | Mål F-31/06: Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 26 september 2011 — Pino mot kommissionen (Personalmål — Tjänstemän — Tillsättning — Artikel 5.2 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna — Interna uttagningsprov för övergång till en annan tjänstekategori som offentliggjorts före den 1 maj 2004 — Sökande som upptagits på förteckningen över godkända sökande före den 1 maj 2006 — Inplacering i lönegrad — Tillämpning av en multiplikationsfaktor understigande 1 — Förlust av befordringspoäng) | 34 |
| 2011/C 340/68 | Mål F-45/06 REV: Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 20 september 2011 — De Buggenoms m.fl. mot kommissionen (Offentlig tjänst — Förfarande — Ansökan om resning — Artikel 119 i tribunalens rättegångsregler — Tribunalens beslut — Ansökan om resning avseende ett beslut om avskrivning till följd av en återkallelse av talan — Rättskraft — Föreligger inte — Framställa ex officio av rättegångshinder) | 34 |
| 2011/C 340/69 | Mål F-103/06 REV: Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 20 september 2011 — Saintraint mot kommissionen (Personalmål — Förfarande — Ansökan om resning — Artikel 119 i personaldomstolens rättegångsregler — Personaldomstolens beslut — Ansökan om resning avseende ett avskrivningsbeslut till följd av återkallande av talan — Rättskraft — Föreligger inte — Avvisning ex officio) | 35 |



| | | |
|---------------|---|----|
| 2011/C 340/70 | Mål F-9/07: Personaldomstolens (första avdelningen) dom av den 29 september 2011 — Angé Serrano mot parlamentet (Personalmål — Tjänstemän — Övergång till annan kategori medan de gamla tjänsteföreskrifterna var i kraft — Övergångsbestämmelser om placering i lönegrad som var i kraft den 1 maj 2004 — Beslut av Europaparlamentets presidium av den 13 februari 2006 — Omplacering på grundval av lönen av tjänstemän som kommer i åtnjutande av kompensationsbidrag — Tillämplig multipliceringsfaktor — Förlust av befodringspoäng — Skadeståndsyrkande) 35 | 35 |
| 2011/C 340/71 | Mål F-98/09: Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 27 september 2011 — Whitehead mot Europeiska centralbanken (Personalmål — Anställda vid ECB — Det årliga förfarandet för översyn av löner och ersättningar — Förfarandet för år 2008 — Det årliga bedömningsförfarandet — Bedömningskriterier — Samråd med personalkommittén — Beaktande av sjukfrånvaro — Fastställande av mål) 36 | 36 |
| 2011/C 340/72 | Mål F-101/09: Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 13 september 2011 — AA mot kommissionen (Tjänstemän — Tillsättning — Tillfälligt anställda som tillsatts som tjänstemän Placering i lönegrad — Verkställande av lagakraftvunnen dom — Förlust av möjlighet) 36 | 36 |
| 2011/C 340/73 | Mål F-13/10: Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 28 september 2011 — Carlo de Nicola mot EIB (Personalmål — Personal vid Europeiska investeringsbanken — Bedömning — Befordran — Skadeståndstalan — Upptagande till sakprövning) 37 | 37 |
| 2011/C 340/74 | Mål F-68/10: Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 13 september 2011 — Behnke mot kommissionen (Personalmål — Tjänstemän — Bedömnings- och befodringsförfarandet för år 2009 — Motiveringen av den partssammansatta utvärderings- och befodringskommitténs bedömning — Uppenbart felaktig bedömning) 37 | 37 |
| 2011/C 340/75 | Mål F-117/10: Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 20 september 2011 — Van Soest mot kommissionen (Personalmål — Rekrytering — Uttagningsprov — Behörighetskrav — Erforderligt examensbevis — Begreppet examensbevis från gymnasieutbildning som ger behörighet till eftergymnasial utbildning — Beslut av uttagningskommittén — Arten av tillsättningsmyndighetens kontroll) 37 | 37 |
| 2011/C 340/76 | Mål F-65/06: Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 28 september 2011 — Pereira Sequeira mot kommissionen (Personalmål — Tjänstemän — Tillsättning — Internt uttagningsprov som offentliggjorts före den 1 maj 2004 — Tillfälligt anställd som förts upp på förteckningen över godkända sökande före den 1 maj 2006 — Placering i lönegrad — Artikel 5.4 och artikel 12.3 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna — Ersättning för sekretariat — Uppenbart att talan i vissa delar inte kan tas upp till sakprövning och i övriga delar är ogrundad) 38 | 38 |
| 2011/C 340/77 | Mål F-66/06: Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 28 september 2011 — Kyriazi mot kommissionen (Personalmål — Tjänstemän — Utnämning — Internt uttagningsprov offentliggjort före den 1 maj 2004 — Tillfälligt anställd inskriven på listan över godkända sökanden före den 1 maj 2006 — Placering i lönegrad — Artikel 5.4 och artikel 12.3 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna — Sekretariatstillägg — Uppenbart att talan i vissa delar inte kan tas upp till prövning och i övriga delar är ogrundad) 38 | 38 |
| 2011/C 340/78 | Mål F-105/06: Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 27 september 2011 — Lübking m.fl. mot kommissionen (Personalmål — Tjänstemän — Befordran — Befodringsförfarandet år 2005 — Nya befodringsssystemet — Förlängning av karriären genom införandet av nya lönegrader som inte hade några motsvarigheter i de tidigare tjänsteföreskrifterna — Tillämpning av artikel 45 i tjänsteföreskrifterna, bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna samt de allmänna genomförandebestämmelserna tillämpliga från 2005 — Principen om likabehandling — Retroaktiv verkan av befodringsbeslut för tiden före 1 maj 2004 — Övergångsbestämmelser — Uppenbart att talan ska avvisas eller ogillas) 38 | 38 |



IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA UNIONENS DOMSTOL

(2011/C 340/01)

Europeiska unionens domstol senaste offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning*

EUT C 331, 12.11.2011

Senaste listan över offentliggöranden

EUT C 319, 29.10.2011

EUT C 311, 22.10.2011

EUT C 305, 15.10.2011

EUT C 298, 8.10.2011

EUT C 290, 1.10.2011

EUT C 282, 24.9.2011

Dessa texter är tillgängliga på:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Yttranden)

DOMSTOLS FÖRFARANDEN

DOMSTOLEN

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 29 september 2011 — Arkema SA mot Europeiska kommissionen

(Mål C-520/09 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Konkurrensbegränsande samverkan — Artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet — Den europeiska marknaden för monoklorättiksyra — Reglerna om moderbolags ansvar för dotterbolags konkurrensbegränsande beteende — Presumtion om utövande av ett avgörande inflytande — Motiveringsskyldighet)

(2011/C 340/02)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Arkema SA (ombud: M. Debroux, avocat)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen (ombud: A. Bouquet och F. Castillo de la Torre)

Saken

Överklagande av den dom som förstainstansrätten meddelade den 30 september 2009 i mål T-168/05, Arkema mot kommissionen, i vilken förstainstansrätten ogillade Arkemas talan om, i första hand, ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2004) 4876 slutlig av den 19 januari 2005 i ett förfarande enligt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet avseende en kartell på marknaden för monoklorättiksyra och, i andra hand, nedsättning av det bötesbelopp som Arkema ålagts — Underlåtelse att iaktta reglerna om moderbolags ansvar för dotterbolags konkurrensbegränsande beteende — Åsidosättande av principen om likabehandling och rätten till en rättvis rättegång — Felaktig bedömning av tillämpningsområdet för riktlinjerna för beräkning av böter

Domslut

1. Överklagandet ogillas.
2. Arkema SA ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 37, 13.2.2010.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 29 september 2011 — Elf Aquitaine SA mot Europeiska kommissionen

(Mål C-521/09 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Konkurrensbegränsande samverkan — Artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet — Marknaden för monoklorättiksyra — Regler om ett moderbolags ansvar för ett dotterbolags konkurrensbegränsande förfaranden — Presumtionen om att moderbolaget faktiskt utövar ett avgörande inflytande — Rätten till försvar — Motiveringsskyldighet)

(2011/C 340/03)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Elf Aquitaine SA (ombud: E. Morgan de Rivery, S. Thibault-Liger och E. Lagathu, avocats)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen (ombud: A. Bouquet och F. Castillo de la Torre)

Saken

Överklagande av den dom som förstainstansrätten (sjunde avdelningen) meddelade den 30 september 2009 i mål T-174/05, Elf Aquitaine mot kommissionen. Genom denna dom ogillade förstainstansrätten klagandens talan, i första hand om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2004) 4876, slutligt av den 19 januari 2005, om ett förfarande enligt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet avseende konkurrensbegränsande samarbete på marknaden för monoklorättiksyra, och i andra hand, ogiltigförklaring eller nedsättning av det bötesbelopp som påförts klaganden — Åsidosättande av principerna om oskuldspresumtion och att straff ska vara individuella samt reglerna om ett moderbolags ansvar för ett dotterbolags konkurrensbegränsande förfaranden — Åsidosättande av rätten till försvar och motiveringsskyldigheten

Domslut

1. Den dom som meddelades av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt den 30 september 2009 i mål T-174/05 upphävs.

2. Kommissionens beslut K(2004) 4876 slutligt av den 19 januari 2005 om ett förfarande enligt artikel 81 [EG] och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/E-1/37.773 — MCAA) ogiltigförklaras, i den del Elf Aquitaine SA tillskrivs ansvar för överträdelsen i fråga, och påförs böter.
3. Europeiska kommissionen och Elf Aquitaine SA ska bära sina rättegångskostnader i överklagandet.
4. Europeiska kommissionen ska ersätta rättegångskostnaderna i första instans.

(¹) EUT C 37, 13.2.2010.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 29 september 2011 — Europeiska kommissionen mot Irland

(Mål C-82/10) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 73/239/EEG — Artiklarna 6, 8, 9, 13 och 15–17 — Direktiv 92/49/EEG — Artiklarna 22 och 23 — Annan direkt försäkring än livförsäkring — Ändring av en försäkringsrörelses stadgar avseende dess behörighet — Av unionens försäkringslagstiftning har enbart bestämmelserna om livförsäkring tillämpats)

(2011/C 340/04)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: N. Yerrell)

Svarande: Irland (ombud: O'Hagan samt E. Regan, SC)

Saken

Fördragsbrott — Överträdelse av artiklarna 6, 8, 9, 13 och 15–17 i rådets första direktiv 73/239/EEG av den 24 juli 1973 om samordning av lagar och andra författningar angående rätten att etablera och driva verksamhet med annan direkt försäkring än livförsäkring (EGT L 228, s. 3; svensk specialutgåva, område 6, volym 1, s. 146) — Överträdelse av artiklarna 22 och 23 i rådets direktiv 92/49/EEG av den 18 juni 1992 om samordning av lagar och andra författningar som avser annan direkt försäkring än livförsäkring samt om ändring av direktiv 73/239/EEG och 88/357/EEG (tredje direktivet om annan direkt försäkring än livförsäkring) (EGT L 228, s. 1; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 160).

Domslut

1. Irland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt i synnerhet artiklarna 6, 8, 9, 13 och 15–17 i rådets första direktiv 73/239/EEG av den 24 juli 1973 om samordning av lagar och

andra författningar angående rätten att etablera och driva verksamhet med annan direkt försäkring än livförsäkring, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/68/EG av den 16 november 2005, samt artiklarna 22 och 23 i rådets direktiv 92/49/EEG av den 18 juni 1992 om samordning av lagar och andra författningar som avser annan direkt försäkring än livförsäkring samt om ändring av direktiv 73/239/EEG och 88/357/EEG (tredje direktivet om annan direkt försäkring än livförsäkring), i dess lydelse enligt direktiv 2005/68/EG genom att inte tillämpa Europeiska unionens försäkringslagstiftning på alla försäkringsrörelser på ett icke-diskriminerande sätt.

2. Irland ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 113, 1.5.2010.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 29 september 2011 (begäran om förhandsavgörande från Raad van State — Nederländerna) — Baris Unal mot Staatssecretaris van Justitie

(Mål C-187/10) (¹)

(Associeringsavtalet EEG — Turkiet — Associeringsrådets beslut nr 1/80 — Artikel 6.1 första strecksatsen — Turkisk medborgare — Uppehållstillstånd — Familjeåterförening — Parternas separation — Återkallande av uppehållstillstånd — Retroaktiv verkan)

(2011/C 340/05)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Raad van State

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Baris Unal

Motpart: Staatssecretaris van Justitie

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Raad van State — Tolkning av artikel 6.1 första strecksatsen i beslut nr 1/80 av den 19 september 1980 om utveckling av associeringen, antaget av det associeringsråd som inrättades genom avtalet om associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet — Rätt att uppehålla sig för turkiska medborgare — Uppehållstillstånd som beviljats en turkisk medborgare för att leva tillsammans med sin partner — Behöriga myndigheter har inte informerats om att parterna har separerat — Återkallande av uppehållstillståndet

Domslut

Artikel 6.1 första strecksatsen i beslut nr 1/80 av den 19 september 1980 om utveckling av associeringen, antaget av det associeringsråd som inrättades genom avtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet, ska tolkas så, att den utgör hinder för de nationella myndigheterna att återkalla en turkisk arbetstagares uppehållstillstånd med retroaktiv verkan från den dag villkoren för att bevilja uppehållstillståndet enligt nationell rätt inte längre är uppfyllda, då nämnde arbetstagare inte gjort sig skyldig till något bedrägligt handlande och återkallelse sker sedan den period om ett års reguljär anställning som föreskrivs i artikel 6.1 första strecksatsen har löpt ut.

(¹) EUT C 195, 17.07.2010.

Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 29 september 2011 — Europeiska kommissionen mot Republiken Österrike

(Mål C-387/10) (¹)

(Fördragsbrott — Frihet att tillhandahålla tjänster — En medlemsstats lagstiftning om investerings- och fastighetsfonder — Bevisning avseende inkomster som anses ha delats ut — Bevisning som tillhandahållits genom ett skatteombud — "Nationella" kreditinstitut samt revisorer och skatterådgivare vilka kan anlitas som skatteombud)

(2011/C 340/06)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: R. Lyal och W. Mölls)

Svarande: Republiken Österrike (ombud: C. Pesendorfer)

Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artikel 49 EG och artikel 36 i avtalet av den 2 maj 1992 om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EGT L 1, 1994, s. 3) — En medlemsstats lagstiftning enligt vilken endast revisorer och skatterådgivare samt kreditinstitut etablerade i medlemsstaten får anlitas som skatteombud för investerings- och fastighetsfonder

Domslut

1. Republiken Österrike har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 49 EG och artikel 36 i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet av den 2 maj 1992, genom att anta och bibehålla bestämmelser enligt vilka endast nationella kreditinstitut och nationella revisorer och skatterådgivare får tillättas som skatteombud för investerings- och fastighetsfonder.

2. Republiken Österrike ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 328, 4.12.2010.

Domstolens beslut (sjunde avdelningen) av den 22 juni 2011 — Agencja Wydawnicza Technopol sp. zoo mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

(De förenade målen C-54/10 P och C-55/10 P) (¹)

(Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Avslag på ansökan om registrering av kännetecknen 350, 250, 150, 222, 333 och 555 såsom varumärken för tidskrifter, böcker och spelbroschyrer — Förordning (EG) nr 40/94 — Artikel 7.1 c — Beskrivande karaktär — Skyldighet för harmoniseringsbyrån att beakta sin tidigare beslutspraxis)

(2011/C 340/07)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Sökande: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (ombud: D. Rzażewska)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: D. Botis)

Saken

Överklagande av förstainstansrättens (andra avdelningen) dom av den 19 november 2009 i de förenade målen T-64/07–T-66/07, Agencja Wydawnicza Technopol mot harmoniseringsbyrån, genom vilken förstainstansrätten ogillade respektive talan mot de beslut som fjärde överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån hade fattat den 21 december 2006 (ärenden R 1033/2006-4, R 1034/2006-4 och R 1035/2006-4), angående ansökningar om registrering av ordmärkena 150, 250 och 350 såsom gemenskapsvarumärken — Åsidosättande av artiklarna 7.1c och 76 i rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (EGT L 11, 1994, s. 1; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3), vilken ersatts av rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1) — Varumärken som enbart består av siffror anses ha beskrivande karaktär

Avgörande

1. Respektive överklagande ogillas.

2. Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 113, 01.05.2010

Domstolens beslut (sjunde avdelningen) av den 22 juni 2011 — Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

(Mål C-56/10 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Figurmärkena 100 och 300 — Registreringshinder — Förordning (EG) nr 40/94 — Artikel 7.1 b och 7.1 c — Särskiljningsförmåga — Beskrivande karaktär — Artikel 38.2 — Förklaring om avstående från ensamrätt till beståndsdel av ett sökt varumärke vilken saknar särskiljningsförmåga ("disclaimer"))

(2011/C 340/08)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Klagande: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (ombud: D. Rzażewska)

Övrig part i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: D. Botis)

Saken

Överklagande av den dom som förstainstansrätten (andra avdelningen) meddelade den 19 november 2009 i de förenade målen T-425/07 och T-426/07, Agencja Wydawnicza Technopol mot harmoniseringsbyrån, i vilken förstainstansrätten ogillade respektive talan mot besluten R 1274/2006-4 och R 1275/2006-4 som fattats av fjärde överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 3 september 2007 och som avsåg ansökningarna om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärkena 100 och 300 — Åsidosättande av artiklarna 7.1 b, 7.1 c och 38.2 i rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (EGT L 11, 1994, s. 1; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3), i dess lydelse enligt rådets förordning nr 207/2009, av den 26 februari 2009, om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1) — Beskrivande karaktär hos varumärken som uteslutande består av siffror

Avgörande

1. Överklagandet ogillas.
2. Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 113, av den 1 maj 2010.

Domstolens beslut av den 22 juni 2011 — Grúas Abril Asistencia, SL mot Europeiska kommissionen

(Mål C-521/10 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Artikel 119 i rättegångsreglerna — Påstådda åsidosättanden av unionsbestämmelser på konkurrensområdet — Begäran om att kommissionen ska inleda ett fördragsbrottsförfarande mot en medlemsstat)

(2011/C 340/09)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Klagande: Grúas Abril Asistencia, SL (Alicante, Spanien) (ombud: advokaten R. García García)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen (ombud: F. Castillo de la Torre och F. Castilla Contreras)

Saken

Överklagande av det beslut som förstainstansrätten (andra avdelningen) meddelade den 24 augusti 2010 i mål T-386/09, Grúas Abril Asistencia mot kommissionen, genom vilket förstainstansrätten avvisade talan om ogiltigförklaring av kommissionens skrivelse av den 7 augusti 2009 i vilken klaganden informeras om att de omständigheter som dennes klagomål rör inte ger stöd för slutsatsen att artiklarna 81 EG, 82 EG och 86 EG har åsidosatts och att dennes klagomål således inte föranleder någon åtgärd.

Avgörande

1. Överklagandet ogillas.
2. Grúas Abril Asistencia, SL ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 30, s 29.1.2011.

Domstolens beslut (femte avdelningen) av den 8 september 2011 — (begäran om förhandsavgörande av Giudice di pace di Mestri — Italien) — brottmål mot Asad Abdallah

(Mål C-144/11) ⁽¹⁾

(Begäran om förhandsavgörande — Redogörelse för de faktiska omständigheterna i målet vid den nationella domstolen saknas — Uppenbart att talan ska avvisas)

(2011/C 340/10)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Giudice di pace di Mestri

Part i brottmålet vid den nationella domstolen

Asad Abdallah.

Saken

Begäran om förhandsavgörande — *Giudice di pace di Mestre* — Direkt tillämplighet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/115/EG av den 16 december 2008 om gemensamma normer och förfaranden för återvändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna (EUT L 348, s. 98) — Tolkning av artikel 2 i direktivet — Nationell lagstiftning enligt vilken det föreskrivs böter på mellan 5 000 och 10 000 euro för en utlänning som rest in olagligt eller som uppehållit sig olagligt i medlemsstaten samt en möjlighet för domstolen att ersätta böterna med utvisning under en period som understiger fem år, då någon dömts för brott

Avgörande

Det är uppenbart att den begäran om förhandsavgörande som framställdes av *Giudice di pace di Mestre (Italien)* genom beslut av den 16 mars 2001 inte kan tas upp till sakprövning.

(¹) EUT C 152, 21.5.2011.

Överklagande ingett den 11 augusti 2011 av Total SA och Elf Aquitaine SA av den dom som tribunalen (fjärde avdelningen) meddelade den 7 juni 2011 i mål T-206/06, Total och Elf Aquitaine mot kommissionen

(Mål C-421/11 P)

(2011/C 340/11)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Total SA och Elf Aquitaine SA (ombud: E. Morgan de Rivery och A. Noël-Baron, avocats)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen

Klagandenas yrkanden

Klagandena yrkar att domstolen ska

— i första hand,

— ogiltigförklara, på grundval av artiklarna 256 FEUF och 56 i Protokoll nr 3 om stadgan för Europeiska unionens domstol, tribunalens dom av den 7 juni 2011 i mål T-206/06, Total och Elf Aquitaine mot kommissionen,

— bifalla de yrkanden som klagandena framställde i första instans vid tribunalen,

— följaktligen ogiltigförklara artiklarna 1 c och d, 2 b, 3 och 4 i kommissionens beslut K(2006) 2098 slutlig av den 31 maj 2006,

— i andra hand, med stöd av sin obegränsade behörighet, ändra, på grundval av artikel 261 FEUF, de böter som har ålagts Elf Aquitaine och Total tillsammans och solidariskt genom artikel 2 b i kommissionens beslut K (2006) 2098 slutlig av den 31 maj 2006, på grund av de objektiva felaktigheterna i motiveringen och resonemanget (särskilt vad gäller tribunalens behandling av den avskräckande effekten) i tribunalens dom av den 7 juni 2011 i mål T-206/06, Total och Elf Aquitaine mot kommissionen, samt nedsätta det tillsammans och solidariskt ålagda bötesbeloppet till 75 562 500 euro för Elf Aquitaine och till 58 500 000 euro för Total,

— i tredje hand, med stöd av sin obegränsade behörighet, ändra, på grundval av artikel 261 FEUF, de böter som har ålagts Elf Aquitaine och Total tillsammans och solidariskt genom artikel 2 b i kommissionens beslut K(2006) 2098 slutlig av den 31 maj 2006, på grund av de objektiva felaktigheterna i motiveringen och resonemanget i domen, i den mån som domstolen finner lämplig,

— i fjärde hand, befria Elf Aquitaine och Total från skyldigheten att betala den dröjsmålsränta som har löpt från kommissionens beslut K(2006) 2098 slutlig av den 31 maj 2006 fram till dess att dom meddelades i mål T-217/06, Arkema,

— under alla omständigheter förplikta Europeiska kommissionen att betala samtliga rättegångskostnader, inklusive dem som Elf Aquitaine och Total haft vid tribunalen.

Grunder och huvudargument

Klagandena anför sex grunder och tre alternativa grunder till stöd för sitt överklagande.

Total SA och Elf Aquitaine SA gör som första grund gällande att tribunalen åsidosatte artikel 5 FEU i den mån som den godkände principen om moderbolags automatiska ansvar, som kommissionen tillämpat i förevarande fall och som motiveras av begreppet företag i den mening som avses i artikel 101 FEUF. Ett sådant synsätt är oförenligt med principerna om tilldelade befogenheter och subsidiaritet (första delgrunden) samt proportionalitet (andra delgrunden).

Klagandena gör som andra grund gällande att det har gjorts en uppenbart felaktig tolkning av nationell rätt och begreppet företag, särskilt i den mån som tribunalen gett principen om juridiska personers självständighet ett felaktigt rättsligt värde.

Klagandena har som tredje grund huvudsakligen hävdad att tribunalen medvetet underlåtit att dra några slutsatser av den straffrättsliga arten av de konkurrensrättsliga sanktionerna och de nya skyldigheter som följer av Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Tribunalen tillämpade nämligen begreppet företag i unionsrätten på ett otillbörligt och felaktigt sätt, utan att beakta presumtionen om självständighet som ligger till grund för nationell bolagsrätt eller den straffrättsliga arten av de konkurrensrättsliga sanktionerna. Klagandena har dessutom hävdad att tribunalen ex officio borde ha prövat rättstridigheten av det aktuella administrativa förfarandet vid kommissionen.

Klagandena har som fjärde grund anfört att rätten till försvar åsidosatts till följd av en felaktig tolkning av principerna om skälighet och parternas likställighet i processen. Tribunalen godkände nämligen att kommissionen ställde krav på att något som inte kan bevisas skulle bevisas (*probatio diabolica*) och gjorde fel i den mån som den fann att ett dotterbolags självständighet ska bedömas allmänt i förhållande till kapitalförbindelserna med moderbolaget, fastän den bör bedömas i förhållande till beteendet på en viss marknad.

Klagandena har som femte grund åberopat ett åsidosättande av motiveringsskyldigheten i den mån som tribunalen kortfattat konstaterade att kommissionen inte godtagit klagandens resonemang utan att göra någon som helst bedömning av kommissionens argument (första delgrunden). Klagandena har dessutom hävdad en felaktig rättstillämpning i flera avseenden beträffande den motiveringsskyldighet som åligger kommissionen (andra delgrunden) och har kritiserat tribunalen för att ha ersatt kommissionens motivering med sin egen (tredje delgrunden).

Klagandena har som sjätte grund angett ett åsidosättande av principen om god förvaltningssed i den mån som det bötesbelopp som har ålagts klagandena, moderbolagen, överstiger det bötesbelopp som har ålagts dotterbolaget Arkema som är ansvarigt för överträdelsen.

Klagandena har som sjunde grund åberopat att tribunalen gjort sig skyldig till en felaktig rättstillämpning i flera avseenden genom tillämpningen av en multiplikationsfaktor på tre i syfte att ge böterna en avskräckande effekt. Tribunalen har därigenom åsidosatt 1998 års riktlinjer för beräkning av böter (första delgrunden) och den odelbara karaktären av böternas grundbelopp (andra delgrunden).

Klagandena har som åttonde grund begärt nedsättning av det bötesbelopp som ålagts dem.

Klagandena har som nionde och sista grund begärt att den dröjsmålsränta som kommissionen krävt vid verkställandet av det angripna beslutet och domen ska upphävas.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Krajský súd de Prešov (Republiken Slovakien) den 22 augusti 2011 — SKP mot Kveta Polhošová

(Mål C-433/11)

(2011/C 340/12)

Rättegångsspråk: slovakiska

Hänskjutande domstol

Krajský súd de Prešov (Republiken Slovakien)

Part(er) i målet vid den nationella domstolen

Klagande: SKP

Motpart: Kveta Polhošová

Tolkningsfrågor

1. Ska artiklarna 5-9 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/29/EG av den 11 maj 2005 om otillbörliga affärsmetoder som tillämpas av näringsidkare gentemot konsumenter på den inre marknaden ⁽¹⁾ tolkas så att även en näringsidkares metod att överlåta fordringar gentemot konsumenter till en konkursförsatt person ska anses vara en otillbörlig affärsmetod, om konsumenterna inte garanteras ersättning för kostnaderna för ett rättsligt förfarande som har sitt ursprung i ett konsumentavtal?
2. Om föregående fråga ska besvaras så att överlåtelse till en konkursförsatt person av fordringar på konsumenter i syfte att få ersättning för dem strider mot unionsrätten
 - a) kan artikel 47 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna tolkas så att den inte hindrar att en domstol, i syfte att skydda konsumenterna, underlåter att tillämpa befrielsen för konkursförvaltaren att betala domstolsavgifter och eventuellt, utan att detta skadar konkursförvaltaren rätt till ett effektivt domstolskydd, avslutar förfarandet på grund av att avgiften inte har betalats?
 - b) Utgör artiklarna 6.1 och 7.1 i rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal ⁽²⁾ hinder för att tillämpa en bestämmelse i nationell rätt enligt vilken konkursförvaltaren är befriad från att betala domstolsavgifter, i det fall då klaganden, för såvitt avser den otillbörliga affärsmetoden inte hade

tillämpats, inte skulle vara befriad från att betala denna avgift och det förhållandet att förfarandet avslutas innebär att ett rättsligt förfarande i syfte att genomföra det oskäligen villkoret undviks?

- (¹) Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/29/EG av den 11 maj 2005 om otillbörliga affärsmetoder som tillämpas av näringsidkare gentemot konsumenterna på den inre marknaden och om ändring av rådets direktiv 84/450/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 97/7/EG, 98/27/EG och 2002/65/EG samt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2006/2004 (direktiv om otillbörliga affärsmetoder) Text av betydelse för EES (EUT L 149, s. 22)
- (²) EGT L 95, s. 288; svensk specialutgåva, område 15, volym 12, s. 169

Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberster Gerichtshof (Österrike) den 26 augusti 2011 — CHS Tour Services GmbH mot Team4 Travel GmbH

(Mål C-435/11)

(2011/C 340/13)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Oberster Gerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: CHS Tour Services GmbH

Motpart: Team4 Travel GmbH

Tolkningsfråga

Ska artikel 5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/29/EG (¹) av den 11 maj 2005 om otillbörliga affärsmetoder som tillämpas av näringsidkare gentemot konsumenterna på den inre marknaden och om ändring av rådets direktiv 84/450/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 97/7/EG, 98/27/EG och 2002/65/EG samt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2006/2004 (direktiv om otillbörliga affärsmetoder) tolkas så, att när det är fråga om vilseledande affärsmetoder i den mening som avses i artikel 5.4 i detta direktiv så är det inte tillåtet att göra en separat prövning av kriterierna i artikel 5.2 a i direktivet?

- (¹) Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/29/EG av den 11 maj 2005 om otillbörliga affärsmetoder som tillämpas av näringsidkare gentemot konsumenterna på den inre marknaden och om ändring av rådets direktiv 84/450/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 97/7/EG, 98/27/EG och 2002/65/EG samt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2006/2004 (direktiv om otillbörliga affärsmetoder) (EUT L 149, s. 22).

Överklagande ingett den 31 augusti 2011 av Bavaria NV av den dom som tribunalen meddelade den 16 juni 2011 i mål T-235/07, Bavaria NV mot Europeiska kommissionen

(Mål C-445/11 P)

(2011/C 340/14)

Rättegångsspråk: nederländska

Parter

Klagande: Bavaria NV (ombud: O.W. Brouwer, P.W. Schepens och N. Al-Ani, advocaten)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva skälen 202–212, 252–255, 288, 289, 292–295, 206, 307 och 335 i tribunalens dom av den 16 juni 2011,
- återförvisa målet till tribunalen för ogiltigförklaring (helt eller delvis) av det angripna beslutet (¹), och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna för förfarandet i tribunalen och domstolen.

Grunder och huvudargument

För det första anser klaganden att tribunalen tolkat unionsrätten (mer specifikt artikel 101.1 FEUF) felaktigt, åsidosatt rätts-säkerhetsprincipen och redovisat inkonsekventa domskäl när det gällde att bestämma när överträdelsen inleddes. Sammanträdet den 27 februari 1996 var inte en del av överträdelsen och kan omöjligt vara startpunkten för en rad sammanträden med konkurrensbegränsande syfte. Tribunalens slutsats att redan den omständigheten av sammanträdet den 27 februari 1996 kallades för Catherijne-möte visar att det hade ett konkurrensbegränsande syfte strider mot det angripna beslutet och innebär att tribunalen överträtt sin behörighet. Den metod som tribunalen använt för att fastställa att en rad sammanträden med konkurrensbegränsande syfte ägt rum kan inte användas för att bestämma när överträdelsen inleddes. Vidare är tribunalens domskäl inkonsekventa såtillvida att enbart ett påstående från InBev ansetts tillräckligt för att styrka överträdelsen.

För det andra hävdar klaganden att tribunalen har tolkat och tillämpat likhetsprincipen oriktigt (och lämnat en bristfällig motivering) såtillvida att det angripna beslutet inte ansetts jämförbart med tidigare ärenden inom samma sektor och mer specifikt med kommissionens beslut i ärende 2003/569, Interbrew och Alken Maes. (²) Det finns framför allt inga objektiva skäl för åtskillnaden i behandling av de berörda företaget i dessa ärenden.

För det tredje har tribunalen åsidosatt likhetsprincipen, förbudet mot retroaktiva påföljder samt legalitets- och proportionalitetsprinciperna genom att inte sätta ned de böter som ålagts klaganden, genom (att tillåta) tillämpning av de striktare bötesbestämmelserna av år 2005 i en situation där denna tillämpning var följden av en — såsom även tribunalen medgett — oskäligt långt administrativt förfarande, som enbart berodde på kommissionens passivitet.

För det fjärde har tolkat och tillämpat proportionalitetsprincipen felaktigt genom att låta kommissionen fastställa utgångsbeloppet för böterna utifrån klagandens omsättning inklusive punktskatter, varigenom klagandens faktiska påverkan på konkurrensen överskattats och utgångsbeloppet för klagandens böter satts för högt.

För det femte har tribunalen tolkat rätten till försvar och principen om god förvaltningssed felaktigt genom att finna att klaganden behövde ges tillgång till InBevs svar på invändningarna. Klaganden hade anfört tillräckligt skäl för varför den handlingen innehöll uppgifter som friade klaganden.

(¹) Kommissionens beslut av den 18 april 2007 om ett förfarande enligt artikel 81 [EG] (Ärende COMP/B/37.766 — Den nederländska ölmarknaden).

(²) Kommissionens beslut 2003/569/EG av den 5 december 2001 om ett förfarande enligt artikel 81 i EG-fördraget — Ärende IV/37.614/F3 PO/Interbrew och Alken-Maes (EUT L 200, s. 1).

Överklagande ingett den 2 september 2011 av Heineken Nederland BV och Heineken NV av den dom som tribunalen (sjätte avdelningen i utökad sammansättning) meddelade den 16 juni 2011 i mål T-240/07, Heineken Nederland BV och Heineken NV mot Europeiska kommissionen

(Mål C-452/11 P)

(2011/C 340/15)

Rättegångsspråk: nederländska

Parter

Klagande: Heineken Nederland BV och Heineken NV (ombud: T.R. Ottervanger och M.A. de Jong, advocaten)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen

Klagandenas yrkanden

Klagandena yrkar att domstolen ska

— helt eller delvis upphäva den överklagade domen på de åberopade grunderna i den mån [klagandenas] talan däri ogillades,

— helt eller delvis ogiltigförklara beslutet (¹) i den mån det avser [klagandena],

— ogiltigförklara eller nedsätta de böter som [klagandena] ålades,

— i andra hand, återförvisa målet till tribunalen för en ny prövning i enlighet med domstolens rättstillämpning, och

— förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna i såväl målet vid tribunalen som det förevarande målet.

Grunder och huvudargument

Klagandena har åberopat följande grunder till stöd för sitt överklagande.

Första grunden: Enligt klagandena gjorde tribunalen en felaktig bedömning när den slog fast att kommission inte var skyldig att delge klagandena svaret från InBev beträffande meddelandet om invändningar.

Andra grunden: Tribunalen gjorde sig skyldig till en felaktig rättstillämpning genom att slå fast att kommissionen hade rätt när den med avseende på försäljning för konsumtion i hemmet antog att de berörda bolagens beteenden var att kvalificera som avtal och/eller samordnade förfaranden.

Tredje grunden: Tribunalen överskred gränserna för sin behörighet och visade prov på en felaktig rättstillämpning genom sitt sätt att fastställa vid vilken tidpunkt överträdelsen inleddes.

Fjärde grunden: Tribunalen gjorde sig skyldig till en felaktig rättstillämpning genom att förbise att klagandena har ådömts oskäligt höga böter endast till följd av att det administrativa förfarandet tagit lång tid i anspråk, vilket berodde på kommissionen själv.

Femte grunden: Tribunalen gjorde sig skyldig till en felaktig rättstillämpning genom att anta att kommissionen inte har agerat i strid med likhetsprincipen bland annat genom att inte — eller inte tillräckligt — gå in på jämförelsen med det belgiska ölmålet Interbrew/Alken-Maes.

Sjätte grunden: Den femprocentiga nedsättning av bötesbeloppet som tribunalen beviljade på grund av det onormalt långa administrativa förfarandet är otillräcklig med tanke på de särdeles höga böter som har ålagts klagandena och det faktum att kommissionen inte kan motivera överskridandet av den rimliga tidsfristen.

(¹) Kommissionens beslut K(2007) 1697 av den 18 april 2007 om ett förfarande enligt artikel 81 [EG] (Ärende COMP/B/2/37.766 — Den nederländska ölmarknaden).

Överklagande ingett den 2 september 2011 av Timehouse GmbH av den dom som tribunalen meddelade den 6 juli 2011 i mål T-235/10, Timehouse GmbH mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

(Mål C-453/11 P)

(2011/C 340/16)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Klagande: Timehouse GmbH (ombud: V. Knies, Rechtsanwalt)

Övrig part i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

— upphäva Europeiska unionens tribunals dom av den 6 juli 2011 i mål T-235/10 och ogiltigförklara första överklagandenämndens beslut av den 11 mars 2010 i ärende R 0942/2009-1 samt förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna,

— alternativt upphäva tribunalens dom av den 6 juli 2011 (mål T-235/10) och återförvisa målet till tribunalen för ny förhandling och nytt beslut vad avser de faktiska omständigheterna, varvid Europeiska unionens domstols uppfattning ska beaktas, samt förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Tribunalen har inte tillämpat det för helhetsbilden av det aktuella varumärket 7 378 888 (för varorna "smycken, guldsmedsvaror, urmakerivaror och tidmätninginstrument") avgörande kriteriet i artikel 7.1 i förordning (EG) nr 207/2009⁽¹⁾ på ett korrekt sätt. Tribunalen grundade nämligen sitt avgörande utslutande på varumärkets enskilda beståndsdelars bristande särskiljningsförmåga. Genom att dra slutsatsen att det sökta varumärket i sin helhet saknade särskiljningsförmåga eftersom varumärkets enskilda beståndsdelar gjorde detta kom det överklagade beslutet att baseras på ett otillåtet antagande/en otillåten slutsats om att ett varumärke vars enskilda beståndsdelar saknar särskiljningsförmåga inte heller kan ha sådan förmåga när beståndsdelarna kombineras. Då varumärket i sin helhet har särskiljningsförmåga gjorde redan överklagandenämnden, vars beslut bekräftades av tribunalen, en felbedömning.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (kodifierad version) (EUT L 78, s. 1).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Stockholms tingsrätt (Sverige) den 2 september 2011 — Ulf Kazimierz Radziejewski/Kronofogdemyndigheten i Stockholm

(Mål C-461/11)

(2011/C 340/17)

Rättegångsspråk: svenska

Hänskjutande domstol

Stockholms tingsrätt

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Ulf Kazimierz Radziejewski

Svarande: Kronofogdemyndigheten i Stockholm

Tolkningsfrågor

Kan det svenska hemvistkravet i 4 § skuldsaneringslagen (2006:548) anses ägnat att hindra eller avskräcka en arbetstagare från att lämna Sverige för att utöva sin rätt till fri rörlighet, och således anses stå i strid med den bestämmelse om fri rörlighet för arbetstagare inom EU som återfinns i artikel 45 i fordraget om europeiska unionens funktionssätt?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Palermo — Sezione Distaccata di Bagheria (Italien) den 7 september 2011 — Paola Galioto mot Maria Guccione m.fl.

(Mål C-464/11)

(2011/C 340/18)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale di Palermo — Sezione Distaccata di Bagheria

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Paola Galioto

Svarande: Maria Guccione, Maria Savona och Fabio Savona

Tolkningsfrågor

1. Kan artiklarna 3 och 4 i direktiv 2008/52/EG⁽¹⁾ om medlarens effektivitet och kompetens tolkas så att det krävs att medlaren även har juridisk sakkunskap och att den organs ansvarigas val av medlare ska ske med hänsyn till specifika kunskaper och yrkeserfarenhet på det område som är föremål för tvisten?

2. Kan artikel 1 i direktiv 2008/52/EG tolkas så att det krävs kriterier för medlingsorganens territoriella behörighet som syftar till att underlätta tillgången till alternativ tvistlösning och att främja uppgörelser i godo?
3. Kan artikel 1 i direktiv 2008/52/EG om ett väl avvägt samspel mellan medling och domstolsförfaranden, artikel 3 a, skäl 10 och skäl 13 i direktiv 2008/52/EG om vikten av parternas vilja för genomförandet av medlingen och beslutet att avsluta denna tolkas så, att om en frivillig uppgörelse i godo inte har uppnåtts kan medlaren föreslå en förlikning, om inte parterna gemensamt kräver att han inte ska göra det (eftersom de anser att de måste avbryta medlingen)?

(¹) EUT L 136, s. 3.

Talan väckt den 13 september 2011 — Europeiska kommissionen mot Konungariket Spanien

(Mål C-468/11)

(2011/C 340/19)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: G. Braun och S. Pardo Quintillán)

Svarande: Konungariket Spanien

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Konungariket Spanien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 12 och 14.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv av den 7 mars 2002 om auktorisation för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (auktorisationsdirektiv), (¹)
 - genom att ålägga företag som tillhandahåller ett nät eller en tjänst i enlighet med allmän auktorisation att betala en avgift som syftar till finansiering av Corporación de Radio y Televisión Española, i samband med vilket det har införts flera villkor och undantag samt vissa former för överföring av överskottsintäkter, och
 - genom att inte på ett lämpligt sätt anmäla sin avsikt att företa ändringar avseende allmänna auktorisationer, och inte heller ge berörda parter, inbegripet användare och konsument, en tillräcklig frist för att kunna lämna sina synpunkter på de föreslagna ändringarna, samt

— förplikta Konungariket Spanien att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

- Kommissionen anser att artikel 5 i Ley de RTVE strider mot artikel 12 i auktorisationsdirektivet. De spanska myndigheterna har genom artikel 5 i Ley de RTVE infört en avgift (som de kallar tillskott) på operatörernas bruttointäkter från elektronisk kommunikation inom ett bestämt geografiskt område, utan att iakttä principerna och villkoren i artikel 12 i auktorisationsdirektivet.
- Enligt kommissionen har Konungariket Spanien underlåtit att uppfylla de skyldigheter som föreskrivs i artikel 14.1 i auktorisationsdirektivet, genom att inte på ett lämpligt sätt anmäla sin avsikt att företa ändringar avseende allmänna auktorisationer, och inte heller ge berörda parter, inbegripet användare och konsument, en tillräcklig frist för att kunna lämna sina synpunkter på de föreslagna ändringarna.

(¹) EGT L 108, s. 21.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Vestre Landsret (Danmark) den 19 september 2011 — HK Danmark som för talan för Glennie Kristensen mot Experian A/S

(Mål C-476/11)

(2011/C 340/20)

Rättegångsspråk: danska

Hänskjutande domstol

Vestre Landsret

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: HK Danmark som för talan för Glennie Kristensen

Svarande: Experian A/S

Tolkningsfrågor

1. Ska undantaget i artikel 6.2 i rådets direktiv 2000/78/EG (¹) — vilket avser fastställande av åldersgräns för att, när det gäller företags- och yrkesbaserade system för social trygghet, komma ifråga för pensions- eller invaliditetsförmåner — tolkas så, att medlemsstaterna har en befogenhet att generellt undanta företags- och yrkesbaserade system för social trygghet från förbudet i artikel 2 i direktivet mot direkt eller indirekt diskriminering på grund av ålder, under förutsättning att detta inte leder till diskriminering på grund av kön?

2. Ska undantaget i artikel 6.2 i rådets direktiv 2000/78/EG — vilket avser fastställande av åldersgräns för att, när det gäller företags- och yrkesbaserade system för social trygghet, komma ifråga för pensions- eller invaliditetsförmåner — tolkas så, att det inte föreligger hinder för att en medlemsstat upprätthåller nationella bestämmelser som innebär att en arbetsgivare som en del av lönen kan göra pensionsinbetalningar som ökar alltefter de anställdas ålder, exempelvis på så sätt att de uppgår till 6 procent för anställda under 35 år, 8 procent för anställda mellan 35 och 44 år och 10 procent för anställda över 45 år, under förutsättning att detta inte leder till diskriminering på grund av kön?

(¹) Rådets direktiv 2000/78/EG av den 27 november 2000 om inrättande av en allmän ram för likabehandling i arbetslivet (EGT L 303, s. 16).

Överklagande ingett den 27 september 2011 av Republiken Grekland av den dom som tribunalen meddelade den 13 juli 2011 i mål T-81/09, Republiken Grekland mot Europeiska kommissionen

(Mål C-497/11 P)

(2011/C 340/21)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Klagande: Republiken Grekland (ombud: P. Mylonopoulos, K. Boskovits et Gr. Michailopoulos)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

— upphäva tribunalens dom av den 13 juli 2011 i mål T-81/09 i den mån som Republiken Greklands talan ogillades,

— fastslå att Republiken Greklands talan i mål T-81/09 ska bifallas,

— förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

1. Den första grunden: Felaktig tolkning och tillämpning av artikel 23.2 i förordning nr 4253/88 och artikel 12 i förordning nr 2064/97, samt artiklarna 54 och 57 i förordning nr 1605/02, med avseende på omfattningen av kommissionens kontroll över privata företag.

2. Den andra grunden: Felaktig tillämpning av den allmänna proportionalitetsprincipen och bristfällig motivering beträffande projektet "Genomfartsled — norra Kreta", genom att kommissionen beslutade att en korrigerings motsvarande 25 procent skulle ske med avseende på nämnda projekt och därvid uteslutande grundade sig på en tidigare kontroll som de grekiska myndigheterna gjort av en del av projektet.

3. Den tredje grunden: Felaktig tolkning och tillämpning av artikel 2 i förordning nr 2064/97 beträffande projektet "Kakia Scala" genom att tribunalen mot bakgrund av kvalitativa kriterier fastslog att verifieringskedjan skulle anses vara tillfredsställande.

4. Den fjärde grunden: Felaktig tolkning och tillämpning av likabehandlingsprincipen med avseende på anbudsgivare samt av artikel 22.1 i direktiv 93/37 med avseende på projekten "Trafikplats vid Varympompi, Bogiati och Afidnes — trafikplats vid Markopoulou — avdelning 1" samt "Aerino-M. Monastiri", "M. Monastiri — början av vägomläggningen vid Larissa" och "vägomläggningen vid Larissa", i den mån som alla berörda hade kännedom om de villkor och former för genomförande som faststälts inom ramen för det begränsade förfarandet och de var anpassade efter hur projektet lagts upp.

5. Den femte grunden: Underlåtelse att beakta ett av Republiken Greklands grundläggande argument beträffande villkoren för anbudsproceduren avseende projekten "Aerino-M. Monastiri", "M. Monastiri — början av vägomläggningen vid Larissa" och "vägomläggningen vid Larissa", med åsidosättande av rätten till försvar och rätten att yttra sig.

Överklagande ingett den 3 oktober 2011 av ENI SpA av den dom som tribunalen (första avdelningen) meddelade den 13 juli 2011 i mål T-39/07, ENI SpA mot kommissionen

(Mål C-508/11 P)

(2011/C 340/22)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Klagande: ENI SpA (ombud: advokaterna G. M. Roberti, D. Durante, R. Arras, E. D'Amico, I. Perego)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

— helt eller delvis upphäva den överklagade domen i den del ENIs talan ogillas i mål T-39/07, och följaktligen

— helt eller delvis ogiltigförklara kommissionens beslut av den 29 november 2006 (ärende COMP/F/38.638-BR/ESBR),

— och/eller upphäva eller åtminstone nedsätta de böter som ENI påförts i kommissionens beslut av den 29 november 2006 (ärende COMP/F/38.638-BR/ESBR),

— i andra hand helt eller delvis upphäva den överklagade domen i den del ENIs talan ogillas i mål T-39/07 och återförvisa målet till tribunalen för en förnyad prövning i sak i enlighet med domstolens anvisningar,

— förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna i såväl förevarande mål som i mål T-39/07.

Grunder och huvudargument

Med sin första grund, som kan delas upp i fyra delgrunder, gör ENI gällande att tribunalen gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning i flera fall och inte iakttagit vare sig sin motiveringskyldighet eller de grundläggande principer som föreskrivs i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Klagandens rätt till försvar har härigenom åsidosatts. ENI gör gällande följande:

- Det finns inte stöd för presumtionen att ett moderbolag verkligen utövar ett betydande inflytande mot bakgrund av de principer om presumptioner som reglerar antitrust-ansvar och av de principer som utarbetats i praxis från Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna. Tribunalen har under alla omständigheter underlåtit att pröva de argument som utvecklats i talan avseende i hur stor omfattning ett avgörande inflytande verkligen ska ha utövats.
- Den bevisning som ENI lagt fram för att kullkasta ansvarspresumtionen har inte analyserats på ett korrekt sätt. Tribunalen har frångått de rättsregler som domstolen och tribunalen själv fastställt i praxis i detta avseende.
- Tribunalen har i enlighet med praxis slagit fast att presumtionen om ansvar kan motbevisas men samtidigt förvanskats dess omfattning vid tillämpningen. Härigenom blev det omöjligt för ENI att framlägga den bevisning för motsatsen som efterfrågats och som ger upphov till tillämpning av ett system med objektiva ansvar.
- Utan att motivera sig har tribunalen vidare ansett att den inte var skyldig att göra en bedömning av de argument som ENI åberopat beträffande frågan om principen om bolagens begränsade ansvar var relevant i syfte att tillskriva moderbolaget ansvar enligt presumtionen att bolaget verkligen utövar ett avgörande inflytande. Härigenom har tribunalen gjort en felaktig tillämpning av de rättsliga kriterier som följer av rättspraxis i fråga om efterträdare för bolag inom konkurrensrätten.

Genom den andra grunden, som kan delas upp i två delgrunder, kritiserar ENI tribunalen för att ha åsidosatt artikel 23 i förordning nr 1/2003,⁽¹⁾ proportionalitetsprincipen och motiveringskyldigheten. ENI gör härvid gällande följande:

- Tribunalen har gjort en felaktig bedömning av överträdelsens allvar vid fastställandet av böterna genom att, utan skäl, slå fast att de omständigheter som ENI härvid åberopat helt saknade relevans liksom de argument som utvecklats till stöd för påståendet att den tillämpade multipliceringsfaktorn var oproportionerlig.
- Tribunalen fann det korrekt att Syndial uteslöts som adressat för det angripna beslutet och frångick därmed kriterierna i rättspraxis avseende efterträdare för bolag och utan att beakta effekterna på det maximala bötesbeloppet.

⁽¹⁾ EGT L 1, s. 1.

Överklagande ingett den 4 oktober 2011 av Polimeri Europa SpA av den dom som tribunalen meddelade den 13 juli 2011 i mål T-59/07, Polimeri Europa mot kommissionen

(Mål C-511/11 P)

(2011/C 340/23)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Klagande: Polimeri Europa SpA (ombud: advokaterna M. Siragusa, F.M. Moretti och L. Nascimbene)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- helt eller delvis ska upphäva tribunalens dom i den del som den talan som Polimeri väckte i mål T-59/07 ogillades, och följaktligen,
 - i) helt eller delvis ogiltigförklara kommissionens beslut av den 29 november 2006 K(2006) 5700 slutlig om ett förfarande för tillämpning av artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/F/38.638 — Butadiengummi och emulsionspolymeriserat styren-butadiengummi) (nedan kallat beslutet),
 - ii) och/eller ogiltigförklara de böter som Polimeri ålades genom beslutet eller åtminstone besluta att nedsätta nämnda böter,
- i andra hand helt eller delvis upphäva tribunalens dom i den del som den talan som Polimeri väckte i mål T-59/07 ogillades och återförvisa målet till tribunalen för ny prövning i sak mot bakgrund av de upplysningar som domstolen kommer att lämna,
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna såväl med avseende på förevarande förfarande som på förfarandet i mål T-59/07.

Grunder och huvudargument

Tribunalen gjorde sig skyldig till en allvarlig felbedömning av meddelandet om anmärkningar av den 6 april 2006 och grundade således sin bedömning att talan kunde ogillas på den tredje grund som Polimeri gjort gällande på ett felaktigt antagande. Polimeri hade som tredje grund för sin talan gjort gällande att rätten till försvar hade åsidosatts som en följd av skillnaderna mellan meddelandet om anmärkningar av den 6 april 2006 och beslutet om ansvarsfördelningen mellan Polimeri och Syndial.

Tribunalen gjorde sig skyldig till felaktig rättstillämpning med avseende på relevant gemenskapsrättspraxis när den bedömde att Polimeri gjort sig skyldig till överträdelsen och att Syndial inte omfattades av beslutet. Dessutom motiverade tribunalen inte i tillräcklig mån varför den inte godtog de anmärkningar som Polimeri gjort i det avseendet.

Tribunalen gjorde sig skyldig till felaktig rättstillämpning med avseende på relevant gemenskapsrättspraxis vid bedömningen av de anmärkningar som Polimeri gjort beträffande skillnaderna mellan de förklaringar som olika anställda i företaget lämnat inom ramen för programmet för förmånlig behandling med avseende på vissa delar av den påstådda överträdelsen. Tribunalen bortsåg härvid från viktig bevisning som var till fördel för Polimeri. Därigenom underlät den att göra en fullständig domstolsprövning av de den bevisning som kommissionen förebringat.

Tribunalen underlät att beakta allvarliga fel från kommissionens sida vid tillämpningen av riktlinjerna för beräkning av böter och bedömningen i beslutet av att det förelåg en "mycket allvarlig" överträdelse. Dessutom motiverade tribunalen inte i tillräcklig mån varför den inte godtog de anmärkningar som Polimeri gjort i det avseendet. Tribunalen underlät att göra en fullständig domstolsprövning med avseende på omfattningen av de böter som ålagts Polimeri.

Tribunalen underlät att beakta allvarliga fel från kommissionens sida vid fastställelsen av multiplikationsfaktor genom att den inte i tillräcklig mån motiverade varför den inte godtog de anmärkningar som Polimeri gjort i det avseendet. Vidare underlät tribunalen att beakta kommissionens åsidosättande av lika-behandlingsprincipen vid fastställelsen av multiplikationsfaktorn och den motiverade inte heller i tillräcklig mån varför den inte godtog de anmärkningar som Polimeri gjort i det avseendet.

Tribunalen gjorde sig skyldig till allvarlig felaktig rättstillämpning med avseende på relevant gemenskapsrättspraxis vid bedömningen av de anmärkningar som Polimeri gjort med avseende på att vissa bilagor till ansökan inte kunde upptas till prövning och lämnade härvid en bristfällig motivering. Härigenom ifrågasatte tribunalen de argument som Polimeri framfört med avseende på de anmärkningar om att det förelåg ett samordnat förfarande och att Polimeri deltog i det förfarandet och tribunalen underlät således att göra en fullständig domstolsprövning av de omständigheter som kommissionen gjort gällande.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 4 augusti 2011 — Kommissionen mot Republiken Grekland

(Mål C-346/10) ⁽¹⁾

(2011/C 340/24)

Rättegångsspråk: grekiska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 246, 11.9.2010.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 8 augusti 2011 — Kommissionen mot Republiken Frankrike

(Mål C-597/10) ⁽¹⁾

(2011/C 340/25)

Rättegångsspråk: franska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 55, 19.02.2011.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 22 juni 2011 (begäran om förhandsavgörande från Landgericht Frankfurt am Main, Tyskland) — Condor Flugdienst GmbH mot Jürgen Dörschel

(Mål C-151/11) ⁽¹⁾

(2011/C 340/26)

Rättegångsspråk: tyska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 204, 09.07.2011.

TRIBUNALEN

Tribunalens dom av den 5 oktober 2011 — Romana Tabacchi mot kommissionen(Mål T-11/06) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Italienska marknaden för köp och första bearbetning av råtabak — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Fastställande av priser och uppdelning av marknaden — Deltagande i överträdelsen — Överträdelsens varaktighet — Böter — Förmildrande omständigheter — Övre gräns på 10 procent av omsättningen — Likabehandling — Tribunalens obegränsade behörighet)

(2011/C 340/27)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Romana Tabacchi Srl, tidigare Romana Tabacchi SpA (Rom, Italien) (ombud: advokaterna M. Siragusa och G.C. Rizza)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis É. Gippini Fournier och F. Amato, därefter É. Gippini Fournier och V. Di Bucci, och slutligen É. Gippini Fournier och L. Malferrari)

Saken

Talan om delvis ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2005) 4012 slutlig av den 20 oktober 2005 om ett förfarande i enlighet med artikel 81 [EG] (ärende COMP/C.38.281/B.2 – Råtabak – Italien) och nedsättning av det bötesbelopp som sökanden ålagts.

Domslut

1. Artikel 1 b i kommissionens beslut K(2005) 4012 slutlig av den 20 oktober 2005 om ett förfarande i enlighet med artikel 81 [EG] (ärende COMP/C.38.281/B.2 – Råtabak – Italien) ogiltigförklaras, i den del Europeiska kommissionen fastställde att Romana Tabacchi Srl hade deltagit i överträdelsen även efter februari 1999.
2. Det bötesbelopp som Romana Tabacchi åläggs att betala fastställs till 1 miljon euro.
3. Talan ogillas i övrigt.
4. Kommissionen ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Romana Tabacchis rättegångskostnader.
5. I mål T-11/06 R ska kommissionen bära sina rättegångskostnader och ersätta Romana Tabacchis rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 60, 11.3.2006.

Tribunalens dom av den 5 oktober 2011 — Mindo mot kommissionen(Mål T-19/06) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Den italienska marknaden för köp och första beredning av råtabak — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Fastställande av priser och uppdelning av marknaden — Det solidariskt betalningsansvariga företaget har betalat böterna — Sökande som är föremål för ett insolvensförfarande under rättegången — Berättigat intresse av att få saken prövad föreligger inte längre — Anledning saknas att döma i saken)

(2011/C 340/28)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Mindo Srl (Rom, Italien) (ombud: advokaterna J. Folguera Crespo och P. Vidal Martínez)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis É. Gippini Fournier, N. Khan och F. Amato, därefter É. Gippini Fournier, N. Khan och L. Malferrari)

Saken

Talan om delvis ogiltigförklaring kommissionens beslut K(2005) 4012 slutligt av den 20 oktober 2005 i ett förfarande enligt artikel 81.1 [EG] (ärende COMP/C.38.281/B.2 — Råtabak — Italien), och i andra hand nedsättning av det bötesbelopp som Mindo Srl har ålagts

Domslut

1. Det finns inte längre anledning att döma i saken.
2. Mindo Srl ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 60, 11.3.2006.

Tribunalens dom av den 5 oktober 2011 — Transcatàb mot kommissionen(Mål T-39/06) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Den italienska marknaden för köp och första beredning av råtabak — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Fastställande av priser och uppdelning av marknaden — Ansvar för överträdelsen — Böter — Proportionalitet — Överträdelsens varaktighet och allvar — Förmildrande omständigheter — Samarbete)

(2011/C 340/29)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Transcatàb SpA (Caserte, Italien) (ombud: advokaterna C. Osti och A. Prastaro)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis F. Amato, därefter V. Di Bucci och slutligen É. Gippini Fournier och L. Malferrari, biträdda av advokaten F. Ruggeri Laderchi)

Saken

Talan i första hand om delvis ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2005) 4012 slutlig av den 20 oktober 2005 om ett förfarande i enlighet med artikel 81.1 i [EG] (ärende COMP/C.38.281/B2 — Råtobak — Italien) och i andra hand begäran om nedsättning av de böter som ålagts Transcatab genom detta beslut samt kommissionens genkärösmål om höjning av detta belopp.

Domslut

1. *Talan ogillas.*
2. *Kommissionens genkärösmål ogillas.*
3. *Transcatab SpA ska bära sina rättegångskostnader och ersätta 90 % av kommissionens rättegångskostnader.*
4. *Kommissionen ska bära sina rättegångskostnader.*

(¹) EUT C 86, 8.4.2006.

Tribunalens dom av den 6 oktober 2011 — Galileo International Technology mot harmoniseringsbyrån — Galileo Sistemas y Servicios (GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS)

(Mål T-488/08) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket GSS GALILEO SISTEMAS Y SERVICIOS — Äldre gemenskapsordmärkena GALILEO — Äldre gemenskapsfigurmärket powered by Galileo — Äldre gemenskapsfigurmärkena GALILEO INTERNATIONAL — Relativt registreringshinder — Ingen risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009))

(2011/C 340/30)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Galileo International Technology (Bridgetown, Barbados) (ombud: S. Malynicz, barrister, M. Blair och K. Gilbert, solicitors)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: O. Mondéjar Ortuño och P. Bullock)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Galileo Sistemas y Servicios, SL (Madrid, Spanien)

Saken

Talan väckt mot det beslut fjärde överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån antog den 28 augusti 2008 (ärende

R 403/2006-4) avseende ett invändningsförfarande mellan Galileo International Technology, LLC och Galileo Sistemas y Servicios, SL.

Domslut

1. *Talan ogillas.*
2. *Galileo International Technology, LLC, ska ersätta rättegångskostnaderna.*

(¹) EUT C 19, 24.1.2009.

Tribunalens dom av den 6 oktober 2011 — Bang & Olufsen mot harmoniseringsbyrån (Återgivning av en högtalare)

(Mål T-508/08) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av tredimensionellt varumärke — Återgivning av en högtalare — Harmoniseringsbyråns skyldighet att följa en dom om ogiltigförklaring av ett beslut från en av dess överklagandenämnder — Artikel 63.6 i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 65.6 i förordning (EG) nr 207/2009) — Absolut registreringshinder — Kännetecken som endast består av en form på en vara som ger varan ett betydande värde — Artikel 7.1 e iii i förordning nr 40/94 (nu artikel 7.1 e iii i förordning nr 207/2009))

(2011/C 340/31)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Bang & Olufsen A/S (Struer, Danmark) (ombud: inledningsvis advokaten K. Wallberg, därefter advokaten J. Glaesel)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: D. Botis och G. Schneider)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 10 september 2008 (ärende R 497/2005-1) om en ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ett tredimensionellt kännetecken som återger en högtalare

Domslut

1. *Talan ogillas.*
2. *Bang & Olufsen A/S ska ersätta rättegångskostnaderna.*

(¹) EUT C 19, 24.1.2009.

Tribunalens dom av den 5 oktober 2011 — La Sonrisa de Carmen och Bloom Clothes mot harmoniseringsbyrån — Heldmann (BLOOMCLOTHES)

(Mål T-118/09) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket BLOOMCLOTHES — Det äldre nationella ordmärket BLOOM — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009))

(2011/C 340/32)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: La Sonrisa de Carmen, SL (Vigo, Spanien) och Bloom Clothes, SL (Madrid, Spanien) (ombud: advokaten S. Míguez Pereira)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: J.F. Crespo Carrillo)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Harald Heldmann (Hamburg, Tyskland) (ombud: advokaten E. Günther)

Saken

Talan mot det beslut som harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd meddelade den 8 januari 2009 (ärende R 695/2008-2) om ett invändningsförfarande mellan å ena sidan Harald Heldmann och å andra sidan La Sonrisa de Carmen, SL och Bloom Clothes, SL.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. La Sonrisa de Carmen, SL och Bloom Clothes, SL ska ersätta rättegångskostnaderna, dock inte dem som åsamkats Harald Heldmann.
3. Harald Heldmann ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 141, 20.6.2009.

Tribunalens dom av den 6 oktober 2011 — Honda Motor mot harmoniseringsbyrån — Blok (BLAST)

(Mål T-425/09) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket BLAST — De äldre gemenskapsordmärkena och Beneluxordmärkena BLAST — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009 — De äldre varumärkena har låg särskiljningsförmåga)

(2011/C 340/33)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Honda Motor Co. Ltd (Tokyo, Japan) (ombud: advokaten M. Graf)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: M. Ahlgren)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Hendrik Blok (Oudenaarde, Belgien)

Saken

Talan mot det beslut som fattades av första överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 16 juli 2009 (ärende R 1097/2008-1) angående ett invändningsförfarande mellan Hendrik Blok och Honda Motor Co. Ltd.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Honda Motor Co. Ltd ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 312, 19.12.2009.

Tribunalens dom av den 5 oktober 2011 — PAKI Logistics mot harmoniseringsbyrån

(Mål T-526/09) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket PAKI — Absolut registreringshinder — Märke som strider mot allmän ordning och moral — Artikel 7.1 f i förordning (EG) nr 207/2009)

(2011/C 340/34)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: PAKI Logistics GmbH (Enneptetal, Tyskland) (ombud: advokaterna M. Bergermann, P. Mes, C. Graf von der Groeben, G. Rother, J. Bühling, A. Verhauwen, J. Künzel, D. Jestaedt och J. Vogtmeier)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: G. Schneider)

Intervenant till stöd för svaranden: Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland (ombud: Inledningsvis av S. Behzadi-Spencer, därefter av F. Penlington, biträdda av S. Malynicz, bar-rister)

Saken

Talan mot det beslut som fattades av första överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 23 oktober 2009 (ärende R 1805/2007-1) avseende en ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket PAKI.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. PAKI Logistics GmbH ska bära sina rättegångskostnader samt ersätta de rättegångskostnader som har åsamkats Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller).
3. Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland ska bära sina egna rättegångskostnader,

(¹) EUT C 80 av den 27.3.2010

Tribunalens dom av den 6 oktober 2011 — Seven mot harmoniseringsbyrån — Seven for all mankind (SEVEN FOR ALL MANKIND)

(Mål T-176/10) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket SEVEN FOR ALL MANKIND — De äldre gemenskapsfigurmärkena och internationella figurmärkena som innehåller ordet "seven" — Absoluta registreringshinder — Känneteckenslikhet — Artikel 8.1 b och 8.5 i förordning (EG) nr 207/2009)

(2011/C 340/35)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Seven SpA (Leinì, Italien) (ombud: advokaten L. Trevisan)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: J.Crespo Carillo)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Seven for all mankind LLC (Vernon, Kalifornien, Förenta staterna) (ombud: advokaterna A. Gautier-Sauvagnac, B. Guimberteau, M. Choukroun)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 28 januari 2010 (ärende R 1514/20082) om ett invändningsförfarande mellan Seven SpA och Seven for all mankind LLC.

Domslut

1. Det beslut som fattats av andra överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) den 28 januari 2010 (ärende R 1514/2008-2), ogiltigförklaras.
2. Talan ogillas i övrigt.
3. Harmoniseringsbyrån ska ersätta Seven SpA:s rättegångskostnader i förfarandet vid tribunalen samt dess kostnader vid förfarandet vid överklagandenämnden.
4. Seven for all mankind ska bära sina rättegångskostnader.

(¹) EUT C 161, 19.6.2010.

Tribunalens dom av den 7 juli 2011 — Cree mot harmoniseringsbyrån (TRUEWHITE)

(Mål T-208/10) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket TRUEWHITE — Absoluta registreringshinder — Artikel 7.1 c i förordning nr 207/2009 — Beskrivande varumärke)

(2011/C 340/36)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Cree, Inc. (Durham, North Carolina, Förenta staterna) (ombud: advokaten V. Schiller)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: inledningsvis S. Schaffner, därefter G. Schneider)

Saken

Talan mot det beslut som meddelades av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 17 februari 2010 (ärende R 985/2009-2) om registrering av kännetecknet TRUEWHITE som gemenskapsvarumärke.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Cree, Inc. ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 179, 3.7.2010.

Tribunalens dom av den 6 oktober 2011 — Industrias Francisco Ivars mot harmoniseringsbyrån — Motive (mekanisk hastighetsreducerare)

(Mål T-246/10) ⁽¹⁾

(Gemenskapsformgivning — Ogiltighetsförfarande — Registrerad gemenskapsformgivning föreställande en mekanisk hastighetsreducerare — Tidigare gemenskapsformgivning — Ogiltighetsgrund — Särprägel saknas — Annorlunda helhetsintryck saknas — Artikel 6 och artikel 25.1 b i förordning (EG) nr 6/2002)

(2011/C 340/37)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Industrias Francisco Ivars, SL (Xeraco, Spanien) (ombud: advokaterna E. Caballero Oliver och A. Sanz-Bermell y Martínez)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: J. Crespo Carrillo)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Motive Srl (Montirone, Italien) (ombud: advokaterna I. Valdelomar Serrano och J. Mora Granell)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av det beslut som harmoniseringsbyråns tredje överklagandenämnd fattade den 16 mars 2010 (ärende R 1337/2008-3), i ett ogiltighetsförfarande mellan Motive Srl och Industrias Francisco Ivars, SL.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Industrias Francisco Ivars, SL ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 195, 17.7.2010.

Tribunalens dom av den 6 oktober 2011 — medi mot harmoniseringsbyrån — Deutsche Medien Center (deutschemedi.de)

(Mål T-247/10) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket deutschemedi.de — Det äldre gemenskapsordmärket World of medi, de äldre nationella figur- och ordmärkena medi.eu, medi welt, medi-Verband och medi samt det äldre handelsnamnet och firman medi — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Artikel 8.1 i förordning (EG) nr 207/2009)

(2011/C 340/38)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: medi GmbH & Co. KG (Bayreuth, Tyskland) (ombud: advokaterna H. Lindner, D. Terheggen och T. Kiphuth)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: S. Schäffner)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Deutsche Medien Center GmbH (Dortmund, Tyskland) (ombud: advokaten R. Bodemann)

Saken

Talan mot det beslut som meddelades av harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd den 16 mars 2010 (ärende R 1366/2008-4) om ett invändningsförfarande mellan Weihermüller & Voigtmann GmbH & Co. KG och Deutsche Medien Präventions GmbH.

Domslut

1. Det beslut som meddelades av fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) den 6 mars 2010 (ärende R 1366/2008-4) ogiltigförklaras.
2. Harmoniseringsbyrån ska bära sina rättegångskostnader och ersätta medi GmbH & Co. KG:s rättegångskostnader.
3. Deutsche Medien Center GmbH ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 209, 31.7.2010.

Tribunalens dom av den 5 oktober 2011 — Cooperativa Vitivinícola Arousana mot harmoniseringsbyrån — Sotelo Ares (ROSALIA DE CASTRO)

(Mål T-421/10) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket ROSALIA DE CASTRO — Det äldre nationella ordmärket ROSALIA — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Varuslagslikhet — Bedömning av känneteckenslikhet i begreppsmässigt hänseende — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)

(2011/C 340/39)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega (Meaño, Spanien) (ombud: advokaten E. Sánchez-Quiñones González)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: J. Crespo Carrillo)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: María Constantina Sotelo Ares (Cambados, Spanien) (ombud: advokaten C. Lema Devesa)

Saken

Talan väckt mot det beslut som fjärde överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån antog den 19 juli 2010 (ärende R 1804/2008-4) i samband med ett invändningsförfarande mellan María Constantina Sotelo Ares och Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 301, 6.11.2010.

Tribunalens beslut av den 22 september 2011 — Athinaïki Techniki mot kommissionen

(Mål T-94/05 RENV II) (¹)

(Statligt stöd — Klagomål — Avskrivning av klagomålet — Återförvisning till förstainstansrätten efter ogiltigförklaring — Återkallelse av det angripna beslutet — Anledning saknas att döma i saken)

(2011/C 340/40)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Athinaïki Techniki (Aten, Grekland) (ombud: S. Pappas)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: D. Triantafyllou)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Athens Resort Casino AE Symmetochon (Marrousi, Grekland) (ombud: advokaten P. Spyropoulos)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 2 december 2004 att avskriva sökandens klagomål avseende det statliga stöd som Republiken Grekland påstås ha beviljat konsortiet Hyatt Regency i samband med den offentliga upphandlingen avseende Casino Mont Parnès.

Avgörande

1. Det finns inte längre anledning att döma i saken.
2. Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader och ersätta hälften av rättegångskostnaderna för Athinaïki Techniki AE.
3. Athinaïki Techniki ska bära hälften av sina rättegångskostnader.
4. Athens Resort Casino AE Symmetochon ska bära sina rättegångskostnader.

(¹) EUT C 106, av den 30.4.2005.

Tribunalens beslut av den 21 september 2011 — Internationaler Hilfsfonds mot kommissionen

(Mål T-141/05 RENV) (¹)

(Tillgång till handlingar — Förordning (EG) nr 1049/2001 — Handlingar avseende avtalet LIEN 97-2011 — Avslag — Ny prövning under rättegången — Ingivande av särskilt överklagande — Berättigat intresse av att få saken prövad föreligger inte längre — Anledning saknas att döma i målet)

(2011/C 340/41)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Internationaler Hilfsfonds eV (Rosbach, Tyskland) (ombud: advokaten H. Kaltenecker)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: P. Costa de Oliveira och T. Scharf)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 14 februari 2005 om avslag på Internationaler Hilfsfonds eV:s begäran att få tillgång till samtliga handlingar i ärendet avseende avtalet LIEN 97-2011.

Avgörande

1. Det finns inte längre anledning att pröva Internationaler Hilfsfonds eV:s yrkande om ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 14 februari 2005 om avslag på sökandens begäran att få tillgång till handlingarna i ärendet avseende avtalet LIEN 97-2011.
2. Internationaler Hilfsfonds ska bära sina egna rättegångskostnader samt ersätta kommissionens.

(¹) EUT C 143, 11.6.2005.

Tribunalens beslut av den 19 september 2011 — Matkompaniet mot harmoniseringsbyrån — DF World of Spices (KATOZ)

(Mål T-195/09) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Invändning — Återkallelse av invändningen — Anledning saknas att döma i saken)

(2011/C 340/42)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Matkompaniet AB (Borås, Sverige) (ombud: advokaterna J. Gulliksson och J. Olson)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: D. Botis)

Motpart i förfarandet vid harmoniseringsbyråns överklagandenämnd, som intervenerat vid tribunalen: DF World of Spices GmbH (Dissen, Tyskland) (ombud: advokaterna A. Ebert-Weidenfeller och S. Schmäuser)

Saken

Talan mot det beslut som meddelades av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 11 mars 2009 (ärende R 577/2008-2) om ett invändningsförfarande mellan Matkompaniet AB och DF World of Spices GmbH.

Avgörande

1. Det finns inte längre anledning att döma i saken.
2. Sökanden och intervenienten ska bära sina rättegångskostnader och, var för sig, ersätta hälften av svarandens rättegångskostnader.

(¹) EUT C 180, 1.8.2009.

Tribunalens beslut av den 19 september 2011 — Matkompaniet AB mot harmoniseringsbyrån

(Mål T-473/09) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Invändning — Återkallelse av
invändningen — Anledning saknas att döma i saken)

(2011/C 340/43)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Matkompaniet AB (Borås) (ombud: advokaterna J. Gulliksson och J. Olson)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: advokaten D. Bötis)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid förstainstansrätten: DF World of Spices GmbH (Dissen, Tyskland) (ombud: advokaterna A. Ebert-Weidenfeller och S. Schmäuser)

Saken

Talan mot det beslut som fattades av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 9 september 2009 (ärende R 1023/2008-2), om ett invändningsförfarande mellan Matkompaniet AB och DF World of Spices GmbH.

Avgörande

1. Anledning saknas att döma i saken.
2. Sökanden och intervenienten ska bära sina egna rättegångskostnader samt hälften var av svarandens rättegångskostnader.

(¹) EUT C 24, 30.1.2010.

Tribunalens beslut av den 21 september 2011 — PPG och SNF mot ECHA

(Mål T-1/10) (¹)

(Talan om ogiltigförklaring — REACH — Identifiering av
akrylamid som ett ämne som inger mycket stora betänkligheter —
Rättsakt mot vilken talan inte kan väckas —
Avvisning)

(2011/C 340/44)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG) (Bryssel, Belgien) och SNF SAS (Andrézieux-Bouthéon, Frankrike) (ombud: inledningsvis advokaten K. Van Maldegem, P. Sellar, sollicitör, och advokaten R. Cana, därefter K. Van Maldegem och R. Cana)

Svarande: Europeiska kemikaliemyndigheten (ECHA) (ombud: M. Heikkilä och W. Broere, biträdda av advokaten J. Stuyck)

Parter som har intervenerat till stöd för svaranden: Konungariket
Nederländerna (ombud: C. Wissels, J. Langer, Y. de Vries och
M. de Ree) och Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis
P. Oliver och G. Wilms, därefter P. Oliver och E. Manhaeve)

Saken

Yrkande om ogiltigförklaring av ECHA:s beslut att identifiera akrylamid (EG nr 201-173-7) som ett ämne som uppfyller kriterierna i artikel 57 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 av den registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet, ändring av direktiv 1999/45/EG och upphävande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 och kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 samt rådets direktiv 76/769/EEG och kommissionens direktiv 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG och 2000/21/EG (EUT L 396, s. 1) i enlighet med artikel 59 i denna förordning.

Avgörande

1. Talan avvisas.
2. Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG) och SNF SAS ska bära sina rättegångskostnader och ersätta de rättegångskostnader som Europeiska kemikaliemyndigheten (ECHA) haft.
3. SNF ska bära sina rättegångskostnader för det interimistiska förfarandet.
4. Konungariket Nederländerna och Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader.

(¹) EUT C 63, 13.3.2010.

Tribunalens beslut av den 20 september 2011 — Land Wien mot kommissionen

(Mål T-267/10) ⁽¹⁾

(Kärnenergi — Ansökan genom vilken talan väckts — Talan om ogiltigförklaring — Kommissionens beslut att avskryva ett klagomål beträffande ett projekt för utbyggnad av block i ett kärnkraftverk — Passivitetstalan — Kommissionen har inte översänt alla de handlingar om projektet med avseende på vilka ansökan om tillgång har lämnats in — Formkrav — Artikel 44.1 c i tribunalens rättegångsregler — Avvisning)

(2011/C 340/45)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Land Wien (Österrike) (ombud: advokaten W.-G. Schärf)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: P. Oliver, M. Patakia och G. Wilms)

Saken

Dels talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 25 mars 2010 att avskryva det klagomål som sökanden hade lämnat in avseende utbyggnad av kärnkraftverket Mochovces block 3 och 4 i Slovakien, dels talan om fastställelse av kommissionens passivitet i den mening som avses i artikel 265 FEUF med hänvisning till att kommissionen, i strid med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, s. 43), inte har tillställt sökanden alla de handlingar till vilka sökanden har ansökt om tillgång.

Avgörande

1. Talan ogillas.
2. Land Wien ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 234, 28.8.2010.

Tribunalens beslut av den 21 september 2011 — PPG och SNF mot ECHA

(Mål T-268/10) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — REACH — Identifiering av akrylamid som ett ämne som inger mycket stora betänkligheter — Tidsfrist för väckande av talan — Avvisning)

(2011/C 340/46)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG) (Bryssel, Belgien) och SNF SAS (Andrézieux-Bouthéon, Frankrike) (ombud: inledningsvis advokaterna K. Van Maldegem, R. Cana, och P. Sellar, solicitor, därefter K. Van Maldegem och R. Cana)

Svarande: Europeiska kemikaliemyndigheten (ombud: M. Heikkilä et W. Broere)

Parter som har intervenerat till stöd för svaranden: Konungariket Nederländerna (ombud: M. Noort och J. Langer), och Europeiska kommissionen (ombud: P. Oliver och E. Manhaeve)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av Europeiska kemikaliemyndigheten beslut att dels identifiera akrylamid (EG nr 201-173-7) som ett ämne som uppfyller kriterierna i artikel 57 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet, ändring av direktiv 1999/45/EG och upphävande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 och kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 samt rådets direktiv 76/769/EEG och kommissionens direktiv 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG och 2000/21/EG (EUT L 396, s. 1), dels inkludera akrylamid på kandidatförteckningen för eventuellt införande i förordningens bilaga XIV, i enlighet med artikel 59 i förordningen.

Avgörande

1. Talan avvisas.
2. Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG) och SNF SAS ska bära sina egna rättegångskostnader och ersätta Europeiska kemikaliemyndighetens rättegångskostnader.
3. Konungariket Nederländerna och Europeiska kommissionen ska bära sina egna rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 274, 9.10.2010.

Tribunalens beslut av den 21 september 2011 — Etimine och Etiproducts mot Echa

(Mål T-343/10) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — Reach — Identifiering av borsyra och dinatriumtetraborat som ämnen som inger stora betänkligheter — Inte direkt berörd — Avvisning)

(2011/C 340/47)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Etimine SA (Bettembourg, Luxemburg) och AB Etiproducts Oy (Espoo, Finland) (ombud: advokaterna C. Mereu och K. Van Maldegem)

Svarande: Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa) (ombud: M. Heikkilä och W. Broere, biträdda av advokaterna J. Stuyck och A.-M. Vandromme)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska kommissionen (ombud: P. Oliver och E. Manhaeve, biträdda av K. Sawyer, barrister)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av beslut från Echa om identifiering av borsyra (EG nr 233-139-2) och dinatriumtetraborat (EG nr 215-540-4) som ämnen som uppfyller kriterierna i artikel 57 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet, ändring av direktiv 1999/45/EG och upphävande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 och kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 samt rådets direktiv 76/769/EEG och kommissionens direktiv 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG och 2000/21/EG (EUT L 396, s. 1), och upptagande av dessa ämnen i kandidatförteckning för eventuellt införande i bilaga XIV till förordningen, i enlighet med artikel 59 i förordningen

Avgörande

1. *Talan avvisas.*
2. *Etimine SA och AB Etiproducs Oy ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska kemikaliemyndighetens (Echa) rättegångskostnader.*
3. *Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader.*

(¹) EUT C 288, 23.10.2010.

Tribunalens beslut av den 21 september 2011 — Borax Europe mot Europeiska kemikaliemyndigheten

(Mål T-346/10) (¹)

(Talan om ogiltigförklaring — REACH — Identifiering av borsyra och vattenfritt dinatriumtetraborat som särskilt farliga ämnen — Villkoret direkt berörd ej uppfyllt — Avisning)

(2011/C 340/48)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Borax Europe Ltd (London, Förenade kungariket) (ombud: advokaterna K. Nordlander och H. Pearson)

Svarande: Europeiska kemikaliemyndigheten (ECHA) (ombud: M. Heikkilä och W. Broere, biträdda av advokaterna J. Stuyck och A.-M. Vandromme)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska kommissionen (ombud: P. Oliver och E. Manhaeve, biträdda av K. Sawyer, barrister)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av det beslut som Europeiska kemikaliemyndigheten meddelade den 18 juni 2010 och varigenom borsyra (CE nr 233-139-2) och vattenfritt dinatriumtetraborat (CE nr 215-540-4) identifierades som ämnen som uppfyller kriterierna i artikel 57 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet, ändring av direktiv 1999/45/EG och upphävande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 och kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 samt rådets direktiv 76/769/EEG och kommissionens direktiv 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG och 2000/21/EG (EUT L 396, s. 1) och, enligt artikel 59 i denna förordning, upptogs i kandidatförteckningen för eventuellt införande i bilaga XIV till förordningen.

Avgörande

1. *Talan avvisas.*
2. *Borax Europe Ltd ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska kemikaliemyndighetens rättegångskostnader.*
3. *Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader.*

(¹) EUT C 288, 23.10.2010.

Tribunalens beslut av den 23 september 2011 — Ahoua-N'Guetta m.fl. mot rådet

(Mål T-193/11) (¹)

(Gemensam utrikes och säkerhetspolitik — Restriktiva åtgärder mot bakgrund av situationen i Elfenbenskusten — Talan om ogiltigförklaring — Sökandens passivitet — Anledning saknas att döma i saken)

(2011/C 340/49)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Timothée Ahoua-N'Guetta (Abidjan, Elfenbenskusten), Jacques André Monoko Daligou (Abidjan), Bruno Walé Ekpo (Abidjan), Félix Tano Kouakou (Abidjan), Hortense Sess (Abidjan), och Joséphine Suzanne Ebah (Abidjan) (ombud: advokaten: J.-C. Tchikaya)

Svarande: Europeiska unionens råd (ombud: B. Driessen och M. Chavrier)

Saken

Talan om ogiltigförklaring, dels av rådets beslut 2011/18/Gusp av den 14 januari 2011 om ändring av rådets beslut 2010/656/Gusp om förlängning av restriktiva åtgärder mot Elfenbenskusten (EUT L 11, s. 36), dels av rådets förordning (EU) nr 25/2011 av den 14 januari 2011 om ändring av förordning (EG) nr 560/2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter mot bakgrund av situationen i Elfenbenskusten (EUT L 11, s. 1), i den mån dessa rättsakter berör sökandena.

Avgörande

1. *Det finns inte längre anledning att döma i saken.*
2. *Timothée Ahoua-N'Guetta, Jacques André Monoko Daligou, Bruno Walé Ekpo, Félix Tano Kouakou, Hortense Sess och Joséphine Suzanne Ebah ska ersätta rättegångskostnaderna.*
3. *Det saknas anledning att pröva interventionsansökan från Europeiska kommissionen respektive Republiken Elfenbenskusten.*

(¹) EUT C 152, 21.5.2011.

Tribunalens beslut av den 23 september 2011 — Bro Grébé mot rådet

(Mål T-194/11) (¹)

(Gemensam utrikes- och säkerhetspolitik — Restriktiva åtgärder som vidtagits mot bakgrund av situationen i Elfenbenskusten — Talan om ogiltigförklaring — Sökandens inaktivitet — Anledning saknas att döma i saken)

(2011/C 340/50)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Geneviève Bro Grébé (Abidjan, Elfenbenskusten) (ombud: advokaten J.-C. Tchikaya)

Svarande: Europeiska unionens råd (ombud: B. Driessen och M. Chavrier)

Saken

Ogiltigförklaring av dels rådets beslut 2011/18/Gusp av den 14 januari 2011, om ändring av rådets beslut 2010/656/Gusp om förlängning av restriktiva åtgärder mot Elfenbenskusten (EUT L 11, s. 36), dels rådets förordning (EU) nr 25/2011 av den 14 januari 2011 om ändring av förordning (EG) nr 560/2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter mot bakgrund av situationen i Elfenbenskusten (EUT L 11, s. 1), i den mån dessa berör sökanden

Avgörande

1. *Det saknas anledning att döma i saken.*

2. *Geneviève Bro Grébé ska ersätta rättegångskostnaderna.*

3. *Det saknas anledning att pröva Europeiska kommissionens och Republiken Elfenbenskustens begäran att få intervensera.*

(¹) EUT C 152, 21.5.2011

Överklagande ingett den 18 juli 2011 av L av den dom som personaldomstolen meddelade den 7 juli 2010 i de förenade målen F-116/07, F-13/08 och F-31/08, L mot Europaparlamentet

(Mål T-317/10 P)

(2011/C 340/51)

Rättegångsspråk: litauiska

Parter

Klagande: L (Luxemburg, Storhertigdömet Luxemburg) (ombud: advokaterna Audrey Sèbe och Vytautas Sviderskis)

Övrig part i målet: Europaparlamentet

Yrkanden

Klaganden yrkar att tribunalen ska

- upphäva personaldomstolens dom av den 7 juli 2010 i de förenade målen F-116/07, F-13/08 och F-31/08, L mot Europaparlamentet,
- helt eller delvis bifalla klagandens yrkanden i första instans, och
- förplikta Europaparlamentet att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sitt överklagande åberopar klaganden åtta grunder.

1. Första grunden: Felaktig tolkning av begreppet "beslut som har fattats som svar på klagomålet" ("décision prise en réponse à la réclamation"). Enligt klaganden var det fel att betrakta det beslut som fattades den 10 juli 2007 av den myndighet som bemyndigats att ingå anställningsavtal (nedan kallad myndigheten) som ett nytt beslut om uppsägning som upphävde det första uppsägningsbeslutet, i den mån det inte återställde den situation som förelåg före antagandet av det första beslutet.
2. Andra grunden: Myndighetens beslut av den 13 februari 2008 om avslag på klagandens andra klagomål kan inte godtas. Klaganden mottog inte detta beslut förrän den 27 februari 2008, det vill säga efter att ha lämnat in sin tredje ansökan den 25 februari 2008.

3. Tredje grunden: Åsidosättande av rätten till försvar. Personaldomstolens bedömning att denna princip inte är tillämplig i ett fall då ett avtal med en tillfälligt anställd som vilar på ömsesidigt förtroende sägs upp strider enligt klaganden mot EU-domstolens praxis och de bedömningar som har gjorts av Internationella arbetsorganisationen (ILO).
4. Fjärde grunden: Personaldomstolen har gjort en felaktig bedömning av konsekvenserna av åsidosättandet av artikel 10 i parlamentets interna regler [om rekrytering av tjänstemän och andra anställda], genom att slå fast att förbiseendet av skyldigheten att i förväg informera personalkommittén inte kunde leda till ogiltigförklaring av uppsägningsbeslutet.
5. Femte grunden: Åsidosättande av principen om opartiskhet.
6. Sjätte grunden: Åsidosättande av motiveringsskyldigheten. Enligt klaganden saknas motivering helt i beslutet av den 10 juli 2007.
7. Sjunde grunden: Åsidosättande av principen om rätt till ett effektivt domstolsskydd. Personaldomstolen har nämligen ansett sig sakna behörighet för att pröva huruvida grunderna för uppsägningen kan anses korrekta och allvarliga.
8. Åttonde grunden: Uppenbart oriktig bedömning. Uppsägningen av klaganden motiverades inte med hänvisning till några faktiska omständigheter som bevisning.

—————

Talan väckt den 22 augusti 2011 — Natura Selection mot harmoniseringsbyrån — Menard (natura)

(Mål T-461/11)

(2011/C 340/52)

Språk som ansökan är avfattad på: spanska

Parter

Sökande: Natura Selection, SL (Barcelona, Spanien) (ombud: advokaten E. Sugrañes Coca)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Ernest Menard SA (Bourseul, Frankrike)

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— pröva talan,

— förelägga harmoniseringsbyrån att inge de bevis för att det föreligger ett välkänt varumärke som sökanden hänvisade till under överklagandeförfarandet R 2454/2010-2 och vilka nämns i punkt 39 i ansökan,

— ogiltigförklara det beslut som andra överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån fattade den 8 juni 2011 i ärende R 2454/2010-2, och det beslut som invändningsenheten fattade den 21 oktober 2010 i ärende B 1072513,

— i dess helhet bevilja ansökan om figurmärke nr 4 713 368 "natura", vilken avslogs till följd av invändning B 1072513, för varor i klass 20, och

— förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärket "natura" för varor och tjänster i klasserna 14, 20, 25 och 35.

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Ernest Menard SA.

Varumärke eller kännetecken som åberopats: Ordmärket "natura" för varor och tjänster i klasserna 19 och 20.

Invändningsenhetens beslut: Invändningen bifölls.

Överklagandenämndens beslut: Överklagandet avslogs.

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009,⁽¹⁾ eftersom det inte föreligger någon risk för förväxling mellan de motstående varumärkena.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1).

—————

Talan väckt den 9 september 2011 — Frankrike mot kommissionen

(Mål T-478/11)

(2011/C 340/53)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Republiken Frankrike (ombud: E. Belliard, G. de Bergues, J. Gсталter och J. Rossi)

Svarande: Europeiska kommissionen

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det angripna beslutet,

— förplikta kommissionen att betala rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar ogiltigförklaring av Europeiska kommissionens beslut K(2011) 4376 slutlig av den 29 juni 2011 om statligt stöd NN 10/2010 beträffande åtgärder vidtagna av Interprofession nationale porcine (nedan kallad INAPORC), som finansierats genom frivilliga avgifter som gjorts obligatoriska (nedan kallad avgifterna) och som INAPORC tar ut av organisationens medlemmar. Kommissionen har funnit att dessa avgifter utgör statliga stöd förenliga med den inre marknaden.

Till stöd för talan anför sökanden en enda grund, nämligen att begreppet statligt stöd i den mening som avses i artikel 107.1 FEUF åsidosattes när kommissionen fann att åtgärderna vidtagna av INAPORC med hjälp av intäkter från avgifterna är att hänföra till staten och finansierade av statliga medel.

Sökanden gör gällande att de åtgärder som INAPORC vidtagit med hjälp av intäkter från avgifterna uppfyller kraven uppställda av domstolen i dom av den 15 juli 2004 i mål C-345/02, Pearle m.fl. (REG 2004, s I-7139), för att obligatoriska avgifter uppburna av en organisation som representerar företag i en ekonomisk sektor inte ska anses som statliga medel som finansierar statliga åtgärder, eftersom:

- åtgärder som INAPORC vidtar fastställs av den yrkeskår som representerar företagen i den berörda jordbrukssektorn och inte tjänar som instrument för genomförandet av en statlig politik;
- åtgärder som INAPORC vidtar finansieras genom medel som tas ut av företagen i sektorn;
- finansieringssätten och avgifternas andel/storlek fastställs inom INAPORC utan någon som helst inblandning från staten;
- det är obligatoriskt att använda avgifterna till att finansiera åtgärden utan möjlighet för staten att intervensera.

Talan väckt den 9 september 2011 — Frankrike mot kommissionen

(Mål T-479/11)

(2011/C 340/54)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Republiken Frankrike (ombud: E. Belliard, G. de Bergues, B. Beaupère-Manokha och J. Gstalter)

Svarande: Europeiska kommissionen

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det angripna beslutet i dess helhet, och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar att tribunalen ska ogiltigförklara Europeiska kommissionens beslut K(2011) 4483 slutlig av den 29 juni 2011 om det statliga stöd C 35/2008 som Frankrike beviljat det statliga industri- och affärsverket "Institut Français du Pétrole".

Till stöd för sin talan åberopar sökanden tre grunder.

1. Första grunden: Felaktig rättstillämpning eftersom kommissionen inte har styrkt att det föreligger statligt stöd.
 - Sökanden anser nämligen att kommissionen inte har följt de bevisregler som gäller på området för statligt stöd beträffande bevisbörd och beviskrav.
2. Andra grunden (fyra delar): Felaktig rättstillämpning och felaktig bedömning av de faktiska omständigheterna eftersom kommissionen har fastställt att det har beviljats en outtalad och obegränsad garanti till förmån för Institut Français du Pétrole. Sökanden gör gällande följande:
 - Rättsutredningen beträffande fransk rätt ger inte vid handen att det föreligger en princip om att staten ska bevilja en garanti för Institut Français du Pétroles skulder.
 - Det faktum att de allmänrättsliga konkursförfarandena inte är tillämpliga på Institut Français du Pétrole innebär inte att borgenärerna till ett sådant affärsverk befinner sig i en fördelaktigare situation än borgenärerna till ett företag som omfattas av handelsrätten.
 - De mekanismer som gör att statens skadeståndsansvar kan aktualiseras kan inte likställas med en obegränsad statlig garanti.
 - Det faktum att vissa fordringar som är knutna till Institut Français du Pétroles skyldigheter att tillhandahålla allmännyttiga tjänster eventuellt kvarstår har ingen koppling till ställningen som statligt affärsverk.
3. Tredje grunden (två delar): Felaktig tillämpning av begreppet fördel i den mening som avses i artikel 107.1 FEUF.
 - Kommissionen begick ett misstag när den slog fast att en garanti, även om det skulle vara visat att en garanti hade beviljats, medför en fördel för Institut Français du Pétrole.
 - Alternativt görs det gällande att kommissionen tillämpade begreppet fördel på ett felaktigt sätt när den slog fast att den fördel som gynnade Institut Français du Pétrole på grund av dess lagstadgade garanti har överförts till dess privaträttsliga dotterbolag Axens och Prosernat.

Talan väckt den 9 september 2011 — Technion — Israel Institute of Technology och Technion Research & Development mot kommissionen

(Mål T-480/11)

(2011/C 340/55)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Technion — Israel Institute of Technology (Haifa, Israel) och Technion Research & Development Foundation Ltd (Haifa) (ombud: advokaterna D. Grisay och D. Piccinino)

Svarande: Europeiska kommissionen

Yrkanden

Sökandena yrkar att tribunalen ska

- pröva förevarande talan om ogiltigförklaring, vilken grundas på artikel 263 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
- fastställa att talan kan tas upp till sakprövning,
- fastställa att talan är välgrundad och, följaktligen,
 - konstatera att kommissionen inte har gjort en konkret och individuell prövning av de handlingar som avses i begäran om tillgång,
 - konstatera att kommissionen har gjort en uppenbart oriktig bedömning vid tillämpningen av de undantag som föreskrivs i artikel 4 i förordning nr 1049/2001,
 - konstatera att kommissionen har åsidosatt rätten till delvis tillgång till handlingar enligt artikel 4.6 i förordning nr 1049/2001,
 - konstatera att kommissionen har åsidosatt proportionalitetsprincipen eftersom den inte gjorde någon avvägning mellan de undantag som åberopades och allmänintresset, och
- på grundval av detta, ogiltigförklara beslutet som meddelades av Europeiska kommissionens generalsekretariat den 30 juni 2011,
- förplikta Europeiska kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökandena fyra grunder.

1. Första grunden: Kommissionen har inte gjort en konkret och individuell prövning av de handlingar som avses i begäran om tillgång och därmed inte tillräckligt motiverat det ifrågasatta beslutet, eftersom den har hänvisat till en kategori handlingar (handlingar som hör till en revision) istället för konkreta uppgifter i dessa handlingar.
2. Andra grunden: Kommissionen har gjort en uppenbart oriktig bedömning vid tillämpningen av de undantag som föreskrivs i artikel 4 i förordning nr 1049/2001 ⁽¹⁾ genom att:

— kommissionen har gjort bedömningen att utlämnandet av handlingarna som det begärts tillgång till skulle hindra genomförandet av revisionerna, trots att i) revisionsförfarandets enda syfte är att undersöka om kostnaderna för genomförandet av ett kontrakt är berättigade eller inte och ii) de uppgifterna som återfinns i handlingarna är rena faktauppgifter, och

— kommissionen har gjort bedömningen att utlämnandet av handlingarna som det begärts tillgång till skulle kränka skyddet för privatlivet och den personliga integriteten trots att sökandena behöver få tillgång till dessa handlingar för att på ett ändamålsenligt sätt kunna göra sina rättigheter gällande inom ramen för det kontradiktiska revisionsförfarandet.

3. Tredje grunden: Kommissionen har åsidosatt rätten till delvis tillgång till handlingarna som det begärts tillgång till enligt artikel 4.6 i förordning nr 1049/2001 genom att inte göra en konkret och individuell prövning av de handlingar som det begärts tillgång till.

4. Fjärde grunden: Kommissionen har åsidosatt proportionalitetsprincipen eftersom den inte gjorde någon avvägning mellan de undantag som åberopades och allmänintresset, eftersom det är av allmänt intresse att tillåta en kontroll av hur kommissionen genomför revisionsförfarandena och upplysa avtalsparterna om de förfaranden som ska genomföras för att uppfylla de formella kraven.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, s. 43).

Talan väckt den 2 september 2011 — Telekomunikacja Polska mot kommissionen

(Mål T-486/11)

(2011/C 340/56)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Telekomunikacja Polska SA (Warszawa, Republiken Polen) (ombud: advokaterna M. Modzelewska de Raad, P. Paśnik, S. Hautbourg samt C. Vajda, QC, och A. Howard, barrister)

Svarande: Europeiska kommissionen

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara kommissionens beslut K(2011) 4378 slutlig av den 22 juni 2011 i dess helhet, alternativt
- ogiltigförklara artikel 2 i det angripna beslutet i dess helhet, eller i andra hand

- nedsätta det däri angivna bötesbeloppet, samt
- förplikta kommissionen att betala rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökanden fem grunder.

1. Första grunden:
 - Rättstillämpningen och motiveringen är felaktiga, då det inte har visats att det fanns ett berättigat intresse av att genomföra en utredning och av att anta ett överträdelsebeslut angående ett agerande i det förflutna.
2. Andra grunden:
 - Artikel 2 i det angripna beslutet strider mot artikel 6 i Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna (Europa-konventionen) och/eller artikel 47 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna (rättighetsstadgan), då en brottsanklagelse har prövats av ett administrativt organ, nämligen kommissionen, istället för av en oberoende domstol som uppfyller garantierna i artikel 6.
3. Tredje grunden:
 - Artikel 2 är ogiltig då kommissionen, genom att inte ange sin ståndpunkt beträffande försvårande och förmildrande omständigheter vid fastställandet av bötesbeloppet, inte har iakttagit sökandens rätt till försvar under det administrativa förfarandet.
4. Fjärde grunden:
 - Bötesbeloppet ska nedsättas på den grunden att kommissionen har missbedömt överträdelsens allvar och åsidosatt proportionalitetsprincipen vid fastställandet av grundbeloppet:
 - a) Den omständigheten att överträdelsen gällde olika förfaranden med olika varaktighet och intensitet har inte beaktats.
 - b) Slutsatsen att överträdelsen hade en reell negativ inverkan på konkurrensen och konsumenterna på den relevanta marknaden är byggd på en felaktig bedömning.
5. Femte grunden:
 - Bötesbeloppet ska nedsättas på den grunden att kommissionen inte har beaktat förmildrande omständigheter, vilket var oriktigt och orättvist:
 - a) De kompensatoriska åtgärder som sökanden har vidtagit genom att göra avsevärda investeringar för att förbättra infrastrukturen för bredband i Polen till gagn för konkurrenter och konsumenterna har inte beaktats;
 - b) Det frivilliga upphörandet av överträdelsen har inte erkänts.
 - c) Kommissionen har inte beaktat sökandens åtagande.

Talan väckt den 9 september 2011 — Banco Privado Português, S.A. — em liquidação ("BPP") e massa insolvente do Banco Privado Português mot Europeiska kommissionen

(Mål T-487/11)

(2011/C 340/57)

Rättegångsspråk: portugisiska

Parter

Sökande: Banco Privado Português, S.A. — em liquidação («BPP») e massa insolvente do Banco Privado Português, S.A. — em liquidação («massa insolvente») (Lissabon, Portugal) (ombud: C. Fernandez, F. Pereira Coutinho, M. Esperança Pina, T. Mafalda Santos, R. Leandro Vasconcelos och A. Kéri, advokater)

Svarande: Europeiska kommissionen

Yrkanden

Sökandena yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara kommissionens beslut nr 2011/346/EU av den 20 juli 2010 om det statliga stöd C 33/09 (f.d. NN 57/09, CP 191/09) som Portugal har genomfört i form av en statlig garanti till BPP, (1)
- i andra hand, ogiltigförklara det angripna beslutet i den del som det statliga stöd som ingår i garantin i beslutet förklaras vara rättsstridigt och oförenligt med den gemensamma marknaden vad gäller perioden den 5 december 2008 — 5 juni 2009,
- i tredje hand, ogiltigförklara det angripna beslutet i den del som det ålägger Republiken Portugal att återkräva (det påstådda) stödet i enlighet med artiklarna 2 och 4,
- i fjärde hand, ogiltigförklara det angripna beslutet i den del som det ålägger Republiken Portugal att återkräva det stöd som getts den 5 december 2008 — 5 juni 2009, och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökandena följande grunder.

1. Första grunden: Bristande motivering
 - Kommissionen har inte motiverat i vilken omfattning som garantin kunde påverka handeln mellan medlemsstaterna och således snedvrda konkurrensen. Kommissionen har inte motiverat det sätt på vilket den beräknat det belopp som den anser att det påstådda stödet uppgått till. Den har inte motiverat, eller i vart fall endast lämnat en dunkel motivering och/eller på ett ohjälpligt sätt motsagt sig själv, vad gäller den period som det påstådda stödet anses ha pågått och följaktligen vad gäller beräkningen av beloppet.

2. Andra grunden: Åsidosättande av artikel 107.3 b FEUF

- Kommissionen har underlåtit att beakta att den statliga garanti som BPP beviljats är tillåten enligt artikel 107.3 b FEUF som rör stöd "för att avhjälpa en allvarlig störning i en medlemsstats ekonomi".

3. Tredje grunden: Uppenbart felaktig bedömning av de faktiska omständigheterna och till följd härav åsidosättande av artikel 107.1 FEUF

- Kommissionens rättsliga kvalificering av omständigheterna var felaktig. Den tog särskilt inte hänsyn till att BPP inte längre bedrev någon verksamhet och att syftet med garantin uteslutande var att täcka vissa skulder enligt balansräkningen som förelåg innan garantin lämnades. BPP erhöll inte någon fördel genom garantin, vilken inte heller innebar eller kunde innebära att handeln mellan medlemsstaterna påverkades eller att konkurrensen snedvreds. Garantin kunde därför inte anses oförenlig med den gemensamma marknaden.

4. Fjärde grunden: Åsidosättande av artikel 108 FEUF

- Genom det angripna beslutet ålades Republiken Portugal att återkräva det påstådda stödet. Enbart skäl hänförliga till förfarandet innebär dock inte att detta stöd var oförenligt med den gemensamma marknaden. Det sätt som kommissionen använt för att beräkna det belopp som ska återkrävas är oförenligt med de principer som kommissionen slagit fast i sina riktlinjer.

5. Femte grunden: Åsidosättande av rätten till en god förvaltning

- Kommissionen införde ett orimligt krav för vilket det saknas rättslig grund, när den ålade Republiken Portugal att anmäla förlängningen av garantin i enlighet med vad som gäller i fråga om sådana formella anmälningar som krävs för nytt stöd.

6. Sjätte grunden: Åsidosättande av principerna om rättssäkerhet och skydd för berättigade förväntningar

- Det angripna beslutet strider mot principerna om rättssäkerhet och skydd för berättigade förväntningar i den del det innebär en skyldighet att återkräva det påstådda stödet.

7. Sjunde grunden: Åsidosättande av rätten till likabehandling

- Det angripna beslutet innebär en kränkning av rätten till likabehandling i den del det innebär att det fall som är aktuellt i förevarande mål behandlats annorlunda jämfört med liknande fall.

Talan väckt den 15 september 2011 — Förenade kungariket mot ECB**(Mål T-496/11)**

(2011/C 340/58)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland (ombud: K. Beal, barrister, och S. Ossowski, Treasury Solicitor)

Svarande: Europeiska centralbanken

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska ogiltigförklara Europeiska centralbankens (ECB) "Eurosystem Oversight Policy Framework" av den 5 juli 2011⁽¹⁾, i den del som det där föreskrivs en lokaliseringspolitik som ska tillämpas på clearingsystem för centrala motparter (CCPS) i medlemsstater som inte är euroländer.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökanden fem grunder.

1. Första grunden:

- ECB saknade behörighet att offentliggöra den angripna rättsakten helt eller i andra hand vad avser möjligheten att få den upphöjd till lagstiftning, exempelvis i form av en förordning, som antas av rådet eller av ECB själv.

2. Andra grunden:

- Den angripna rättsakten innebär *de jure* eller *de facto* att clearingsystem för centrala motparter (CCPS) som önskar ägna sig åt clearing eller betalningsutjämnning underkastas ett krav avseende hemvist. Den angripna rättsakten strider mot artiklarna 48, 56 och/eller 63 FEUF av följande skäl:

- a) CCPS med hemvist i medlemsstater som inte är euroländer, såsom Förenade kungariket, kommer att tvingas att flytta sina center för förvaltning och kontroll till medlemsstater som är euroländer. De kommer också tvingas att registrera sig som juridiska personer som erkänns av intern rätt i en annan medlemsstat.

- b) Om ett sådant CCPS vägrar att flytta, kommer det berövas tillgång till finansmarknaderna i de medlemsstater som är euroländer, på samma villkor som CCPS med hemvist i dessa länder eller överhuvudtaget.

(¹) EUT L 159, 17.6.2011, s. 95.

- c) CCPS med fel hemvist kommer inte ha rätt till tillgång till de möjligheter som erbjuds av ECB eller av de nationella centralbankerna i euroländerna på samma villkor eller överhuvudtaget.
- d) Möjligheten för sådana CCPS att erbjuda clearing eller betalningsutjämning i valutan euro till kunder inom unionen kommer därför att begränsas eller helt försvinna.

3. Tredje grunden:

— Den angripna rättsakten strider mot artikel 101 FEUF och/eller 102 FEUF, jämförda med artikel 106 FEUF och artikel 13 EUF, eftersom den

- a) i realiteten medför ett krav att clearing i valutan euro som överstiger ett visst belopp genomförs av CCPS med hemvist i en medlemsstat som är ett euroland, och
- b) i realiteten medför att euroländernas centralbanker inte kommer tillhandahålla reserver i euro till CCPS med hemvist i en medlemsstat som inte är ett euroland, om deras omsättning överstiger det belopp som anges i den angripna rättsakten.

4. Fjärde grunden:

— Kravet att CCPS med hemvist i en medlemsstat som inte är ett euroland måste registrera en ny juridisk person och ett nytt hemvist innebär en direkt eller indirekt diskriminering på grund av nationalitet. Kravet strider också mot den unionsrättsliga likabehandlingsprincipen, eftersom CCPS med hemvist i olika medlemstater behandlas olika, utan objektiva skäl därför.

5. Femte grunden:

— Förenade kungariket anser att det ankommer på ECB att styrka att undantaget för allmänintresset eventuellt är tillämpligt och att Förenade kungariket inte är skyldigt att bevisa att så inte är fallet. Förenade kungariket anser att oavsett vad ECB anför för skäl för undantag, så uppfyller de inte proportionalitetsprincipens krav, eftersom det finns mindre ingripande åtgärder som kan vidtas för att hålla kontroll på finansiella institutioner som har sitt hemvist i en medlemsstat som inte är ett euroland.

Talan väckt den 26 september 2011 — Sanofi Pasteur MSD mot harmoniseringsbyrån (bild av korsade skäror)

(Mål T-502/11)

(2011/C 340/59)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Sanofi Pasteur MSD SNC (Lyon, Frankrike) (ombud: advokaterna T. de Haan och P. Péters)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Mundipharma AG (Basel, Schweiz)

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det beslut som fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) fattade den 22 juli 2011 i ärende R 1904/2010-4,

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Motparten i förfarandet vid överklagandenämnden

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärke som föreställer korsade skäror, för varor i klass 5 — Ansökan om gemenskapsvarumärke nr 5164561

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Sökanden

Varumärke eller kännetecken som åberopats: Franskt varumärke med registreringsnummer 94500834 i form av ett figurmärke som föreställer ett arrangemang med remsor, för varor i klass 5, Internationellt varumärke med registreringsnummer 620636 i form av ett figurmärke som föreställer ett arrangemang med remsor, för varor i klass 5, Internationellt varumärke med registreringsnummer 627401 i form av ett figurmärke som föreställer ett arrangemang med remsor, för varor i klass 5

Invändningsenhetens beslut: Avslag på invändningen i dess helhet

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artiklarna 76 och 8.1 b i rådets förordning nr 207/2009 då överklagandenämnden felaktigt slog fast att de äldre varumärkenas särskiljningsförmåga inte längre hade åberopats i överklagandeförfarandet och inte gjorde en korrekt bedömning av förväxlingsrisken

(¹) Offentliggjord på ECB:s webbplats den 5 juli 2011.

Talan väckt den 27 september 2011 — Paul Hartmann AG mot harmoniseringsbyrån — Protecson (DIGNITUDE)

(Mål T-504/11)

(2011/C 340/60)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Paul Hartmann AG (Heidenheim an der Brenz, Tyskland) (ombud: advokaten N. Aicher)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Protecson SAS (Valognes, Frankrike)

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det beslut som meddelades av fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 28 juli 2011 i ärende R 1197/2010-4, och

— förplikta svaranden att betala kostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Motparten vid överklagandenämnden

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket "DIGNITUDE" för varor i klasserna 5, 24 och 25 — registreringsansökan nr 7506025

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförandet: Sökanden

Varumärke eller kännetecken som åberopats: Gemenskapsordmärket "Dignity" som registrerats under nr 7436603 för varor i klassen 5; det tyska ordmärket "Dignity" som registrerats under nr 302008076849.5/05 för varor i klasserna 5 och 10

Invändningsenhetens beslut: Delvist avslag på invändningen

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 207/2009, eftersom överklagandenämnden gjorde en felaktig bedömning av risken för förväxling, särskilt vad gäller frågan om varorna var av liknande slag.

Talan väckt den 28 september 2011 — Makhlouf mot rådet

(Mål T-509/11)

(2011/C 340/61)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Mohammad Makhlouf (Damas, Syrien) (ombud: advokaterna C. Rygaert och G. Karouni)

Svarande: Europeiska unionens råd

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara rådets genomförandebeslut 2011/488/Gusp av den 1 augusti 2011 om genomförande av beslut 2011/273/Gusp om restriktiva åtgärder mot Syrien i den del beslutet avser Mohammad (kallad Mohammed) Makhlouf,

— förplikta Europeiska unionens råd att ersätta rättegångskostnaderna med tillämpning av artiklarna 87 och 91 i tribunalens rättegångsregler.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökanden sju grunder som i allt väsentligt är identiska med eller liknar de grunder som åberopats i mål T-383/11, Makhlouf mot rådet.⁽¹⁾

⁽¹⁾ EUT C 282, 24.9.2011, s. 30

Talan väckt den 26 september 2011 — Frankrike mot kommissionen

(Mål T-511/11)

(2011/C 340/62)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Republiken Frankrike (ombud: E. Belliard, G. de Bergues, J. Gstalter och J. Rossi)

Svarande: Europeiska kommissionen

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det angripna beslutet, och

— förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande yrkar att tribunalen ska ogiltigförklara Europeiska kommissionens beslut K(2011) 4973 slutlig av den 13 juli 2011 om statligt stöd nr 46/2003 angående de bidrag som har lämnats till Association nationale interprofessionelle du bétail et des viandes (Interbev). Kommissionen anser att de frivilligt obligatoriska bidrag som tas ut av Interbev utgör ett statligt stöd som är förenligt med den inre marknaden.

Sökanden anför två grunder till stöd för sin talan varav den första i huvudsak är identisk eller liknar den grund som åberopades i mål T-478/11, Frankrike mot kommissionen.

Den andra grunden avser att kommissionen har åsidosatt sin skyldighet att fatta beslut inom skäligen tid vid det administrativa förfarandet.

Tribunalens beslut av den 19 september 2011 — Litauen mot kommissionen**(Mål T-368/07) ⁽¹⁾**

(2011/C 340/63)

Rättegångsspråk: litauiska

Ordföranden på sjunde avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 283, 24.11.2007

PERSONALDOMSTOLEN

Personaldomstolens (första avdelningen) dom av den 20 september 2011 — Fouwels m.fl. mot kommissionen

(Mål F-8/05 REV)

(Personalmål — Förfarande — Ansökan om resning — Artikel 119 i rättegångsreglerna för tribunalen — Tribunalens beslut — Ansökan om resning avseende ett beslut om avskrivning till följd av en återkallelse — Rättskraft — Föreligger inte — Avvisning ex officio)

(2011/C 340/64)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Martine Fouwels m.fl. (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna S. Rodrigues, C. Bernard-Glanz och A. Blot)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: J. Currall och G. Berscheid)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska unionens råd (ombud: M. Bauer och J. Herrmann)

Saken

Ansökan om resning ingiven av sökanden avseende personaldomstolens (första avdelningen) beslut den 16 september 2010 i de förenade målen F-8/05 och F-10/05.

Domslut

1. Ansökan om resning avisas.
2. Resningssökandena ska ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader.
3. Europeiska unionens råd, intervenient i resningsförfarandet, ska bära sina egna kostnader.

Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 26 september 2011 — Abad-Villanueva m. fl. mot kommissionen

(Mål F-23/06) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Tillsättning — Artikel 5.2 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna — Interna uttagningsprov för övergång till en annan tjänstekategori som offentliggjorts före den 1 maj 2006 — Inplacering i lönegrad — Bibehållande av multiplikationsfaktor — Förlust av befordringspoäng)

(2011/C 340/65)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Roberto Abad-Villanueva m. fl. (Bryssel, Belgien) (ombud: inledningsvis av advokaterna T. Bontinck och J. Feld, därefter av advokaterna T. Bontinck och S. Woog)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: J. Currall och H. Krämer)

Intervenient till stöd för svaranden: Europeiska unionens råd (ombud: inledningsvis M. Arpio Santacruz och M. Simm, därefter av M. Bauer, J. Monteiro och K. Zieskiewicz)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av de beslut i vilka sökandena meddelades att de hade klarat uttagningsprov om övergång till annan tjänstekategori i den del som de i dessa beslut inplacerades i en lönegrad som är lägre än den som följer av bestämmelserna i tjänsteföreskrifterna och i vilka multiplikationsfaktorn bibehölls med sökandenas befordringspoäng ströks.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Vardera parten ska bära sina rättegångskostnader.
3. Europeiska unionens råd, som har intervenerat, ska bära sina egna rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 108 av den 6.5.2006, s. 32

Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 26 september 2011 — Arnaldos Rosauero m.fl. mot kommissionen

(Mål F-29/06) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Tillsättning — Artikel 5.2 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna — Interna uttagningsprov för övergång till en annan tjänstekategori som offentliggjorts före den 1 maj 2004 — Sökande som upptagits på förteckningen över godkända sökande före den 1 maj 2006 — Inplacering i lönegrad — Tillämpning av en multiplikationsfaktor understigande 1 — Förlust av befordringspoäng)

(2011/C 340/66)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Andres Arnaldos Rosauero m.fl. (Bryssel, Belgien) (ombud: inledningsvis advokaterna S. Rodrigues och A. Jaume, därefter advokaten S. Rodrigues, och slutligen advokaterna S. Rodrigues, A. Blot och C. Bernard-Glanz)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: J. Curall och H. Krämer)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut i vilka sökandena, som är tjänstemän i kategori C och klarat ett uttagningsprov om övergång till annan tjänstekategori, placerats i lönegraderna B*3/B*4, i den del som det har bestämts att en multiplikationsfaktor ska tillämpas på sökandenas löner, vilket innebär att de bibehåller sin lönenivå från tiden före övergången till den nya tjänstekategorin, och att deras befordringspoäng ska nedsättas till noll

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Vardera parten ska bärs sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 121, 20.5.06, s. 19.

Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 26 september 2011 — Pino mot kommissionen

(Mål F-31/06) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Tillsättning — Artikel 5.2 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna — Interna uttagningsprov för övergång till en annan tjänstekategori som offentliggjorts före den 1 maj 2004 — Sökande som upptagits på förteckningen över godkända sökande före den 1 maj 2006 — Inplacering i lönegrad — Tillämpning av en multiplikationsfaktor understigande 1 — Förlust av befordringspoäng)

(2011/C 340/67)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Marco Pino (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis och É. Marchal)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: J. Curall och H. Krämer)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska unionens råd (ombud: inledningsvis M. Arpio Santacruz och M. Simm, därefter M. Bauer, J. Monteiro och K. Zieleśkiewicz)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut i vilka sökandena, som är tjänstemän i kategori B och klarat ett uttagningsprov om övergång till annan tjänstekategori, tillsatts som handläggare, i den del som det, med tillämpning av bilaga XIII i tjänsteföreskrifterna, har bestämts att en multiplikationsfaktor ska tillämpas på sökandenas löner och att deras befordringspoäng ska nedsättas till noll.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Vardera parten ska bärs sina rättegångskostnader.
3. Europeiska unionens råd, som har intervenerat, ska bära sina egna rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 131, 3/6/06, s. 50.

Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 20 september 2011 — De Buggenoms m.fl. mot kommissionen

(Mål F-45/06 REV)

(Offentlig tjänst — Förfarande — Ansökan om resning — Artikel 119 i tribunalens rättegångsregler — Tribunalens beslut — Ansökan om resning avseende ett beslut om avskrivning till följd av en återkallelse av talan — Rättskraft — Föreligger inte — Framställan ex officio av rättegångshinder)

(2011/C 340/68)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökandena: Sandrine De Buggenoms m.fl. (Hoeilaart, Belgien) (ombud: advokaterna S. Rodrigues, C. Bernard-Glanz och A. Blot)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: J. Curall och G. Berscheid)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska unionens råd (ombud: M. Bauer och J. Herrmann)

Saken

Ansökan om resning, framställd av klagandena, med avseende på den dom som meddelades av personaldomstolens första avdelning den 16 september 2010 i mål F-45/06

Domslut

1. Ansökan om resning avvisas.
2. Sökandena ska ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader.
3. Europeiska unionens råd ska i egenskap av intervenerande part bära sina rättegångskostnader.

Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 20 september 2011 — Saintraint mot kommissionen

(Mål F-103/06 REV)

(Personalmål — Förfarande — Ansökan om resning — Artikel 119 i personaldomstolens rättegångsregler — Personaldomstolens beslut — Ansökan om resning avseende ett avskrivningsbeslut till följd av återkallande av talan — Rättskraft — Föreligger inte — Avvisning ex officio)

(2011/C 340/69)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Antoine Saintraint (La Paz, Bolivia) (ombud: advokaterna S: Rodrigues, C. Bernard-Glanz och A. Blot)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: J. Currall och G. Berscheid)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska unionens råd (ombud: M. Bauer och J. Herrmann)

Saken

Ansökan om resning som framställts av sökanden med avseende på det beslut som meddelades av personaldomstolen (första avdelningen) den 16 september 2010 i mål F-103/06.

Domslut

1. Ansökan om resning avvisas.
2. Resningsökanden ska ersätta kommissionens rättegångskostnader.

3. Europeiska unionens råd, som intervenerat i resningsmålet, ska bära sina rättegångskostnader.

Personaldomstolens (första avdelningen) dom av den 29 september 2011 — Angé Serrano mot parlamentet

(Mål F-9/07) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Övergång till annan kategori medan de gamla tjänsteföreskrifterna var i kraft — Övergångsbestämmelser om placering i lönegrad som var i kraft den 1 maj 2004 — Beslut av Europaparlamentets presidium av den 13 februari 2006 — Omplacering på grundval av lönen av tjänstemän som kommer i åtnjutande av kompensationsbidrag — Tillämplig multipliceringsfaktor — Förlust av befodringspoäng — Skadeståndsyrkande)

(2011/C 340/70)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Pilar Angé Serrano (Luxemburg, Luxemburg) (ombud: advokaten É. Boigelot)

Svarande: Europaparlamentet (ombud: inledningsvis C. Burgos och K. Zejdová, därefter L.G. Knudsen och K. Zejdová)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska unionens råd (ombud: inledningsvis M. Simm och I. Šulce, därefter K. Zieleškiewicz, M. Bauer och J. Monteiro)

Saken

Ogiltigförklaring av Europaparlamentets beslut att omplacera sökanden, som tagits upp på reservlistan för ett internt uttagningsprov för förflyttning från en tjänstekategori till en annan, till lönegrad B*6, löneklass 8, i samband med ikraftträdandet av de nya tjänsteföreskrifterna, med stöd av mindre förmånliga bestämmelser i dessa — Skadeståndsyrkande

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Parterna ska bära sina egna rättegångskostnader.
3. Europeiska unionens råd, som har intervenerat, ska bära sina egna rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 69, 24.3.2007, s. 31.

Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 27 september 2011 — Whitehead mot Europeiska centralbanken

(Mål F-98/09) ⁽¹⁾

(Personalmål — Anställda vid ECB — Det årliga förfarandet för översyn av löner och ersättningar — Förfarandet för år 2008 — Det årliga bedömningsförfarandet — Bedömningskriterier — Samråd med personalkommittén — Beaktande av sjukfrånvaro — Fastställande av mål)

(2011/C 340/71)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Sarah Whitehead (Frankfurt am Main, Tyskland) (ombud: advokaterna L. Levi och M. Vandenbussche)

Svarande: Europeiska centralbanken (ombud: inledningsvis F. Feyerbacher och G. Nuvoli, biträdda av advokaten B. Wägenbauer, därefter E. Carlini och G. Nuvoli, biträdda av advokaten B. Wägenbauer)

Saken

För det första sökandens yrkande om ogiltigförklaring av ECB:s beslut att ge sökanden en löneökning om 2 punkter inom ramen för Annual salary and Bonus Review för år 2008, och om att återbetala henne skillnaden mellan den löneökning hon erhållit och den löneökning hon påstår sig ha rätt till. För det andra yrkande om ersättning för den ideella skada sökanden lidit.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Sarah Whitehead ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska centralbankens rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 24, 30.1.10, s 82.

Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 13 september 2011 — AA mot kommissionen

(Mål F-101/09) ⁽¹⁾

(Tjänstemän — Tillsättning — Tillfälligt anställda som tillsatts som tjänstemän Placering i lönegrad — Verkställande av lagakraftvunnen dom — Förlust av möjlighet)

(2011/C 340/72)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: AA (Bryssel, Belgien) (ombud: inledningsvis av advokaterna K. Van Maldegem och C. Mereu, därefter av advokaterna K. Van Maldegem, C. Mereu och M. Velardo)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: C. Berardis-Kayser och J. Baquero Cruz)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av ett beslut att placera sökanden i lönegrad AD6, löneklass 2 och yrkande om att svaranden ska förpliktas att ersätta den skada som sökanden har åsamkats.

Domslut

1. Europeiska kommissionen förpliktas att till sökanden, som ersättning för ekonomisk skada innan denna dom meddelas, utge ett belopp motsvarande mellanskillnaden dels av den nettolön med socialavgifter och skatter som sökanden hade erhållit i fall han hade befordrats till tillfällig lönegrad A6 den 1 augusti 2004 och hans karriär därefter förflutit i enlighet med den genomsnittliga stigningen i löneklass som föreskrivs i tjänsteföreskrifterna och den genomsnittliga tid en tjänsteman spenderar i varje lönegrad, såsom detta framgår av bilaga I b, dels den nettolön med socialavgifter och skatter som sökanden har erhållit under perioden från den 1 augusti 2004 fram till det datum då denna dom meddelas, först i egenskap av nationell tjänsteman och därefter i egenskap av tjänsteman vid Europeiska unionen, varvid en koefficient motsvarande 0,8 ska tillämpas.
2. Europeiska kommissionen förpliktas att till sökanden utge ett belopp 120 000 euro som ersättning för materiell skada efter denna dom meddelas.
3. Europeiska kommissionen förpliktas att till sökanden utge belopp som redan förfallit vid verkställandet av denna dom jämte dröjsmålsränta beräknat från de datum dessa belopp förföll till betalning, och om dessa datum inträffat innan den 15 mars 2009, beräknat från detta sistnämnda datum. Räntan ska beräknas fram till datumet då betalning genomförs med en räntesats motsvarande Europiska centralbankens fastställda referensränta med tillägg av två procentenheter och tillämplig under den angivna perioden.
4. Europeiska kommissionen förpliktas att till sökanden utge 2 000 euro som skadestånd för ideell skada.
5. Talan ogillas i övrigt.
6. Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader och ersätta två tredjedelar av sökandens rättegångskostnader.
7. Sökanden ska bära en tredjedel av sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 63, 13.3.10, s. 52

Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 28 september 2011 — Carlo de Nicola mot EIB(Mål F-13/10) ⁽¹⁾**(Personalmål — Personal vid Europeiska investeringsbanken — Bedömning — Befordran — Skadeståndstalan — Upptagande till sakprövning)**

(2011/C 340/73)

Rättegångsspråk: italienska

Parter**Sökande:** Carlo de Nicola (Strassen, Luxemburg) (ombud: advokaten L. Isola)**Svarande:** Europeiska investeringsbanken (ombud: T. Gilliams och F. Martin, biträdda av advokaten A. Dal Ferro)**Saken**

För det första yrkande om ogiltigförklaring av dels överklagandekommitténs beslut att avslå sökandens överklagande avseende bedömningen av hans prestationer under år 2008, dels bedömningsrapporten för år 2008. För det andra yrkande om att EIB ska förpliktas att ersätta sökandens ekonomiska och ideella skada.

Domslut

1. *Talan ogillas.*
2. *Carlo De Nicola ska bära sina rättegångskostnader och ersätta hälften av Europeiska investeringsbankens rättegångskostnader.*
3. *Europeiska investeringsbanken ska bära hälften av sina rättegångskostnader.*

⁽¹⁾ EUT C 134, 22.5.2010, s. 53.

Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 13 september 2011 — Behnke mot kommissionen(Mål F-68/10) ⁽¹⁾**(Personalmål — Tjänstemän — Bedömnings- och befordringsförfarandet för år 2009 — Motiveringen av den partsammansatta utvärderings- och befordringskommitténs bedömning — Uppenbart felaktig bedömning)**

(2011/C 340/74)

Rättegångsspråk: franska

Parter**Sökande:** Thorsten Behnke (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis och É. Marchal)**Svarande:** Europeiska kommissionen (ombud: G. Berscheid och C. Berardis-Kayser)**Saken**

Talan om ogiltigförklaring a beslutet att placera sökanden i prestationskategorin II och tilldela honom 5 befordringspoäng för hans karriärsutvecklingsrapport avseende perioden 1 januari till 31 december 2008.

Domslut

1. *Talan ogillas.*
2. *Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader och ersätta en fjärdedel av Thorsten Behnkes rättegångskostnader.*
3. *Thorsten Behnke ska bära tre fjärdedelar av sina rättegångskostnader.*

⁽¹⁾ EUT C 288, 23.10.10, s. 74.

Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 20 september 2011 — Van Soest mot kommissionen(Mål F-117/10) ⁽¹⁾**(Personalmål — Rekrytering — Uttagningsprov — Behörighetskrav — Erforderligt examensbevis — Begreppet examensbevis från gymnasieutbildning som ger behörighet till eftergymnasial utbildning — Beslut av uttagningskommittén — Arten av tillsättningsmyndighetens kontroll)**

(2011/C 340/75)

Rättegångsspråk: franska

Parter**Sökande:** Barry Van Soest (Etterbeek, Belgien) (ombud: advokaten S. Pappas)**Svarande:** Europeiska kommissionen (ombud: J. Currall och B. Eggers)**Saken**

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut att avsluta rekryteringsförfarandet avseende sökanden, som erhållit godkänt resultat på ett uttagningsprov och är uppförd på en reservlista, med motiveringen att denne inte innehar något examensbevis från en gymnasieutbildning som ger behörighet till eftergymnasial utbildning.

Domslut

1. *Talan ogillas.*
2. *Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Barry Van Soests rättegångskostnader.*

⁽¹⁾ EUT C 30, s. 66, 29.01.11, s. 66.

Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 28 september 2011 — Pereira Sequeira mot kommissionen

(Mål F-65/06) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Tillsättning — Internt uttagningsprov som offentliggjorts före den 1 maj 2004 — Tillfälligt anställd som förts upp på förteckningen över godkända sökande före den 1 maj 2006 — Placering i lönegrad — Artikel 5.4 och artikel 12.3 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna — Ersättning för sekretariat — Uppenbart att talan i vissa delar inte kan tas upp till sakprövning och i övriga delar är ogrundad)

(2011/C 340/76)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Rosa Maria Pereira Sequeira (Bryssel, Belgien) (ombud: inledningsvis företrädd av T. Bontinck och J. Feld, därefter av T. Bontinck och S. Woog, samtliga advokater)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: J. Currall och H. Krämer)

Saken

Ogiltigförklaring av tillsättningsmyndighetens beslut, som meddelats sökanden den 19 september 2005, genom vilket sökanden, som var tillfälligt anställd och hade klarat det interna uttagningsprovet COM/PC/04, tillsattes som tjänsteman i lönegrad C*1, med tillämpning av bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna.

Avgörande

1. Talan ogillas.
2. Vardera parten ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 165, 15.7.2006, s. 36.

Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 28 september 2011 — Kyriazi mot kommissionen

(Mål F-66/06) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Utnämning — Internt uttagningsprov offentliggjort före den 1 maj 2004 — Tillfälligt anställd inskriven på listan över godkända sökanden före den 1 maj 2006 — Placering i lönegrad — Artikel 5.4 och artikel 12.3 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna — Sekretariatstillägg — Uppenbart att talan i vissa delar inte kan tas upp till prövning och i övriga delar är ogrundad)

(2011/C 340/77)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Kalliopi Kyriazi (Clabecq, Belgien) (ombud: advokaten É. Boigelot)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis C. Berardis-Kayser och K. Herrmann, därefter K. Herrmann och H. Krämer)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska unionens råd (ombud: inledningsvis M. Arpio Santacruz och I. Šulce, därefter M. Bauer, J. Monteiro och K. Zieleškievicz)

Saken

Ogiltigförklaring av beslutet av den 12 september 2005 varigenom sökanden tillsätts som provanställd tjänsteman med placering i lönegrad C*1, löneklass 2, och alla handlingar som följer på eller liknar beslutet, såsom beslutet att ta ifrån eller inte återinsätta sekretariatstillägget efter att sökanden blev fast anställd.

Avgörande

1. Talan ogillas.
2. Kalliopi Kyriazi och Europeiska kommissionen ska bära sina egna rättegångskostnader.
3. Europeiska unionens råd, intervenient, ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 178, 29.7.2006, s. 43.

Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 27 september 2011 — Lübking m.fl. mot kommissionen

(Mål F-105/06) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Befordran — Befordringsförfarandet år 2005 — Nya befordringssystemet — Förlängning av karriären genom införandet av nya lönegrader som inte hade några motsvarigheter i de tidigare tjänsteföreskrifterna — Tillämpning av artikel 45 i tjänsteföreskrifterna, bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna samt de allmänna genomförandebestämmelserna tillämpliga från 2005 — Principen om likabehandling — Retroaktiv verkan av befordringsbeslut för tiden före 1 maj 2004 — Övergångsbestämmelser — Uppenbart att talan ska avvisas eller ogillas)

(2011/C 340/78)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Johannes Lübking m.fl. (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna B. Cortese och C. Cortese)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: J. Currall och G. Berscheid)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska unionens råd (ombud: inledningsvis M. Simm och B. Driessen, därefter M. Bauer, J. Monteiro och K. Zieleškievicz)

Saken

Ogiltigförklaring av kommissionens beslut som offentliggjordes i Administrativa meddelanden nr 85-2005 av den 23 november 2005 eftersom sökandena genom beslutet befordrades till lönegrad A*9 och inte lönegrad A*10 vid befordringsförfarandet år 2005.

Avgörande

1. *Talan ogillas.*
2. *Sökandena och Europeiska kommissionen ska bära sina respektive kostnader.*
3. *Europeiska unionens råd, intervenient, ska bära sina egna kostnader.*

(¹) EUT C 281, 18.11.2006, s. 45.

Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 28 september 2011 — Prieto mot parlamentet

(Mål F-42/07) (¹)

(Personalmål — Tjänstemän — Tillsättning — Internt uttagningsprov offentliggjort före den 1 maj 2004 — Tillfälligt anställd uppförd i förteckningen över godkända sökande före den 1 maj 2006 — Placering i lönegrad — Artikel 5.4 och artikel 13.1 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna — Sekretariatsersättning — Uppenbart att talan i vissa delar inte kan tas upp till sakprövning och i övriga delar är ogrundad)

(2011/C 340/79)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Antonio Prieto (Bousval, Belgien) (ombud: advokaten É Boigelot)

Svarande: Europaparlamentet (ombud: inledningsvis C. Burgos och K. Zejdová, därefter K. Zejdová och N.B. Rasmussen)

Saken

Ogiltigförklaring av beslutet av den 9 juni 2006 att tillsätta sökanden, då tillfälligt anställd med lönegrad AST 3 och upptagen i förteckningen över godkända sökande i det interna uttagningsprovet C/348 avseende tjänster i lönegraderna C5-4, som provanställd tjänsteman med lönegrad AST 2, löneklass 3.

Avgörande

1. *Antonio Prietos talan ogillas.*

2. *Vardera parten ska bära sina rättegångskostnader.*

(¹) EUT C 140, 23.06.2007, s. 47.

Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 27 september 2011 — Brown och Volpato mot kommissionen

(Mål F-75/07) (¹)

(Personalmål — Tjänstemän — Befordran — Befordringsförfarandet 2006 — Ny karriärstruktur — Förlängning av karriären genom att nya lönegrader som inte hade någon motsvarighet i de gamla tjänsteföreskrifterna införs — Tillämpning av artikel 45 i tjänsteföreskrifterna, bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna samt de allmänna genomförandebestämmelser som är tillämpliga från år 2005 — Likabehandlingsprincipen — Retroaktiv verkan före den 1 maj 2004 av beslut om befordran — Övergångsbestämmelser — Uppenbart att talan ska ogillas)

(2011/C 340/80)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Colin Brown (Bryssel, Belgien) och Alberto Volpato (Moskva, Ryssland) (ombud: advokaterna B. Cortese och C. Cortese)

Svarande: kommissionen (ombud: J. Currall och G. Berscheid)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska unionens råd (ombud: inledningsvis M. Arpio Santacruz och I. Šulce, därefter M. Bauer, J. Monteiro och K. Zieleškievicz)

Saken

Ogiltigförklaring av kommissionens beslut som offentliggjorts i Administrativa meddelanden nr 55 2006 av den 17 november 2006 i den del det föreskrivs att sökandena befordras till lönegrad A*9 och inte till lönegrad A*10 under befordringsförfarandet 2006.

Avgörande

1. *Talan ogillas.*
2. *Colin Brown och Alberto Volpato samt Europeiska kommissionen ska bära sina egna rättegångskostnader.*
3. *Europeiska unionens råd, som har intervenerat i målet, ska bära sina egna rättegångskostnader.*

(¹) EUT C 235, s. 30, 6.10.2007.

Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 27 september 2011 — Dittert mot kommissionen

(Mål F-82/07) ⁽¹⁾

(Offentlig tjänst — Tjänstemän — Befordran — Befordringsförfarandet 2006 — Det nya befordringssystemet — Förlängning av karriären genom införande av nya grader som inte har sin motsvarighet i de gamla tjänsteföreskrifterna — Tillämpning av artikel 45 och bilaga XIII i tjänsteföreskrifter samt de allmänna bestämmelser som är tillämpliga från och med år 2005 — Legalitetsprincipen — Retroaktiv verkan av befordringsbeslut från tiden före den 1 maj 2004 — Övergångsbestämmelser — Uppenbart att talan ska ogillas)

(2011/C 340/81)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Daniel Dittert (Luxemburg, Luxemburg) (ombud: advokaterna B. Cortese och C. Cortese)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: G. Berscheid och K. Herrmann)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska unionens råd (ombud: inledningsvis M. Arpio Santacruz och I. Šulce, därefter M. Bauer, J. Monteiro och K. Zieleškievicz)

Saken

Ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 23 april 2007 att befordra sökanden till lönegrad AD9, och inte till lönegrad AD 10.

Avgörande

1. Talan ogillas.
2. Daniel Dittert och Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader.
3. Europeiska unionens råd ska i egenskap av intervenerande part bära sina rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 235, 6.10.2007, s. 32.

Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 28 september 2011 — M mot EMA

(Mål F-6/11) ⁽¹⁾

(Personalmål — Skadeståndstalan — Uppenbart att talan inte kan tas upp till sakprövning)

(2011/C 340/82)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: M (Broxbourne, Förenade kungariket) (ombud: C. Thomann, barrister och I. Khawaja, solicitor)

Svarande: Europeiska läkemedelsmyndigheten (ombud: V. Salvatore och N. Rampal Olmedo)

Saken

Skadeståndstalan genom vilken sökanden yrkar ersättning för den skada som han ska ha lidit till följd av en olycka på arbetsplatsen som orsakats genom att myndigheten åsidosatt sina skyldigheter i fråga om det skydd för säkerhet och hälsa i arbetet som de anställda har enligt europeiska och brittiska bestämmelser.

Avgörande

1. Talan avvisas, eftersom det är uppenbart att den inte kan prövas i sak.
2. M ska ersätta samtliga rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 148, 5.6.2010, s. 37.

Talan väckt den 1 augusti 2011 — ZZ mot rådet

(Mål F-77/11)

(2011/C 340/83)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: ZZ (ombud: advokaten M. Velardo)

Svarande: Europeiska unionens råd

Saken och beskrivning av tvisten

Ogiltigförklaring av det beslut som fattats för att följa domen i mål F-53/08, varigenom sökandens ansökan om befordran till lönegrad AST 7 i befordringsförfarandet 2007 avslogs, och ersättning för den skada som sökanden anser sig ha lidit.

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

- ogiltigförklara det beslut som generaldirektören för generaldirektorat A för personal och administration vid Europeiska unionens råd fattade den 1 oktober 2010 för att följa dom av den 5 maj 2010 i mål F-53/08, varigenom sökandens ansökan om befordran till lönegrad AST 7 i befordringsförfarandet 2007 avslogs,
- förplikta rådet att ersätta sökandens ideella och ekonomiska skada,
- förplikta rådet att utge skadestånd jämte dröjsmålsränta och kompensationsränta om 6,75 procent för sökandens ideella och ekonomiska skada, och
- förplikta rådet att ersätta rättegångskostnaderna.

Talan väckt den 8 augusti 2011 — ZZ mot EASA

(Mål F-81/11)

(2011/C 340/84)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: ZZ (ombud: advokaten B.-H. Vincent)

Svarande: Europeiska byrån för luftfartssäkerhet

Saken och beskrivning av tvisten

Yrkande om ogiltigförklaring av beslutet att åter utnämna sökanden till en tjänst i icke ledande ställning i tjänstens intresse som en följd av en negativ utvärderingsrapport, samt yrkande om att skadestånd ska utbetalas till sökanden på grund av den skada som denne påstås ha lidit.

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

— ogiltigförklara den verkställande direktörens beslut av den 17 december 2010 att åter utnämna sökanden till "en tjänst i icke ledande ställning i tjänstens intresse" som en följd av en negativ utvärderingsrapport,

— förplikta EASA att till sökanden utbetala ett belopp som fastställs i överensstämmelse med rätt och billighet (*ex aequo et bono*) och som uppgår till 350 000,00 euro, såsom ersättning för den ideella skada och den skada i yrkesmässigt avseende som sökande lidit, med tillägg för dröjsmålsränta, med en i lag fastställd räntesats, som börjar löpa från den dag när avgörandet är verkställbart,

— förplikta EASA att ersätta rättegångskostnaderna.

Talan väckt den 17 augusti 2011 — ZZ m.fl. mot parlamentet

(Mål F-82/11)

(2011/C 340/85)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: ZZ m.fl. (ombud: advokaten M.-A. Lucas)

Svarande: Europaparlamentet

Saken och beskrivning av tvisten

Talan om fastställelse av att valet till Parlamentets personalkommitté var rättsstridigt och att parlamentet på ett rättsstridigt sätt

har underlåtit att ingripa mot de olika oegentligheter som har förekommit under valförfarandet.

Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att personaldomstolen ska

— fastställa att det val till Europaparlamentets personalkommitté som ägde rum den 27 oktober till den 24 november 2010 var rättsstridigt,

— fastställa att Europaparlamentet på ett rättsstridigt sätt har underlåtit att ingripa mot de olika oegentligheter som har förekommit under valförfarandet,

— ogiltigförklara Europaparlamentets generalsekreterares tysta beslut av den 20 maj 2011 att avslå sökandenas klagomål av den 20 januari 2011 i vilket de yrkade att resultatet av valet till personalkommittén som tillkännagavs den 19 november 2010 och de resultat som offentliggjordes den 23 och den 24 november samt den 10 december 2010 skulle ogiltigförklaras och att nya val, eller i vart fall en andra valomgång, skulle hållas,

— förplikta Parlamentet att ersätta rättegångskostnaderna.

Talan väckt den 26 augusti 2011 — ZZ mot kommissionen

(Mål F-83/11)

(2011/C 340/86)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: ZZ (ombud: advokaterna S. Rodrigues, A. Blot och C. Bernard-Glanz)

Svarande: Europeiska kommissionen

Saken och beskrivning av tvisten

Ogiltigförklaring av det beslut som fattats av ordföranden i uttagningskommittén för uttagningsprovet EPSO/AST/112/10 — Assistenten (AST 3) om att neka sökanden tillträde till utvärderingstesten.

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

— i första hand

— ogiltigförklara det beslut som antogs den 17 maj 2011 om att neka sökanden tillträde till utvärderingstesten inom ramen för uttagningsprovet EPSO/AST/112/10 — Assistenten AST3,

— följaktligen slå fast att sökanden ska återinträda i rekryteringsförfarandet för nämnda uttagningsprov och att nya utvärderingstest vid behov ska anordnas.

- i andra hand, för det fall förstahandsyrkandet trots allt inte skulle bifallas, tillerkänna henne ett belopp som provisoriskt och i överensstämmelse med rätt och billighet (*ex aequo et bono*) fastställs till 20 000 euro, som ersättning för materiell skada, jämte dröjsmålsränta enligt lag från den dag dom meddelas,
- under alla förhållanden, tillerkänna henne ett belopp som provisoriskt och i överensstämmelse med rätt och billighet (*ex aequo et bono*) fastställs till 20 000 euro, som ersättning för ideell skada, jämte dröjsmålsränta enligt lag från den dag dom meddelas,
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Talan väckt den 29 augusti 2011 — ZZ m.fl. mot domstolen

(Mål F-84/11)

(2011/C 340/87)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: ZZ m.fl. (ombud: advokaterna D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis och É. Marchal)

Svarande: Europeiska unionens domstol

Saken och beskrivning av tvisten

Talan om ogiltigförklaring av domstolens beslut att avslå sökandenas ansökan om åtnjutande av ersättning för skiftarbete enligt artikel 1 i rådets förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 300/76 av den 9 februari 1976 om fastställande av de grupper av tjänstemän som är berättigade till ersättning för skiftarbete samt storleken på och villkoren för denna ersättning (EGT L 38, s. 1) samt talan om skadestånd.

Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att personaldomstolen ska

- ogiltigförklara tillsättningsmyndighetens beslut av den 17 maj 2011 att avslå sökandenas klagomål av den 17 januari 2011 avseende dels beviljande av ersättning för skiftarbete enligt artikel 1 i rådets förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 300/76 av den 9 februari 1976, senast ändrad genom rådets förordning (EG, Euratom) nr 1873/2006 av den 11 december 2006, dels beviljande av ersättning för den skada som orsakats av att tillsättningsmyndigheten inte gett något svar på deras första och nya ansökan inom den föreskrivna tidsfristen och av avsaknaden i det uttryckliga avslaget av angivande av vilka möjligheter till överklagande som finns vilket ledde till förlust av möjligheten att vinna framgång i domstol,

- förplikta Europeiska unionens domstol att till varje sökande betala ett belopp på 10 700,76 euro som ersättning för materiell skada och ett belopp på 3 000 euro till varje sökande som ersättning för ideell skada, och
- förplikta Europeiska unionens domstol att ersätta rättegångskostnaderna.

Talan väckt den 29 augusti 2011 — ZZ mot kommissionen

(Mål F-85/11)

(2011/C 340/88)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: ZZ (ombud: advokaterna D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis och É. Marchal)

Svarande: Europeiska kommissionen

Saken och beskrivning av tvisten

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut att inte befordra sökanden till lönegrad AST 5 från och med den 1 mars 2009 under befordringsförfarandet 2009.

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

- ogiltigförklara kommissionens beslut att inte befordra sökanden till lönegrad AST 5 från och med den 1 mars 2009 under befordringsförfarandet 2009, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Talan väckt den 8 september 2011 — ZZ mot Regionkommittén

(Mål F-86/11)

(2011/C 340/89)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: ZZ (ombud: advokaten L. Levi)

Svarande: Regionkommittén

Saken och beskrivning av tvisten

Ogiltigförklaring av det beslut varigenom det inte erkändes att sökandens invaliditet har samband med yrket i den mening som avses i artikel 78.5 i tjänsteföreskrifterna.

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

- ogiltigförklara det beslut som Regionkommitténs presidium fattade den 10 september 2010 i den del det, genom att godta invaliditetskommitténs slutsatser, inte erkände att sökandens invaliditet har samband med yrket i den mening som avses i artikel 78.5 i tjänsteföreskrifterna,
- i förekommande fall ogiltigförklara Regionkommitténs beslut av den 20 maj 2011, vilket delgavs den 1 juni 2011, att avslå sökandens klagomål,

- förplikta Regionkommittén att utge ersättning om 10 000 euro för ideell skada,
 - förplikta Regionkommittén att ersätta sökandens samtliga kostnader för invaliditetsförfarandet, inbegripet kostnaderna för klagomålet, och
 - förplikta Regionkommittén att ersätta rättegångskostnaderna.
-

| | | |
|---------------|---|----|
| 2011/C 340/79 | Mål F-42/07: Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 28 september 2011 — Prieto mot parlamentet (Personalmål — Tjänstemän — Tillsättning — Internt uttagningsprov offentliggjort före den 1 maj 2004 — Tillfälligt anställd uppförd i förteckningen över godkända sökande före den 1 maj 2006 — Placering i lönegrad — Artikel 5.4 och artikel 13.1 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna — Sekretariatsersättning — Uppenbart att talan i vissa delar inte kan tas upp till sakprövning och i övriga delar är ogrundad) 39 | 39 |
| 2011/C 340/80 | Mål F-75/07: Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 27 september 2011 — Brown och Volpato mot kommissionen (Personalmål — Tjänstemän — Befordran — Befordringsförfarandet 2006 — Ny karriärstruktur — Förlängning av karriären genom att nya lönegrader som inte hade någon motsvarighet i de gamla tjänsteföreskrifterna införs — Tillämpning av artikel 45 i tjänsteföreskrifterna, bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna samt de allmänna genomförandebestämmelser som är tillämpliga från år 2005 — Likabehandlingsprincipen — Retroaktiv verkan före den 1 maj 2004 av beslut om befordran — Övergångsbestämmelser — Uppenbart att talan ska ogillas) 39 | 39 |
| 2011/C 340/81 | Mål F-82/07: Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 27 september 2011 — Dittert mot kommissionen (Offentlig tjänst — Tjänstemän — Befordran — Befordringsförfarandet 2006 — Det nya befordringssystemet — Förlängning av karriären genom införande av nya grader som inte har sin motsvarighet i de gamla tjänsteföreskrifterna — Tillämpning av artikel 45 och bilaga XIII i tjänsteföreskrifter samt de allmänna bestämmelser som är tillämpliga från och med år 2005 — Legalitetsprincipen — Retroaktiv verkan av befordringsbeslut från tiden före den 1 maj 2004 — Övergångsbestämmelser — Uppenbart att talan ska ogillas) 40 | 40 |
| 2011/C 340/82 | Mål F-6/11: Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 28 september 2011 — M mot EMA (Personalmål — Skadeståndstalan — Uppenbart att talan inte kan tas upp till sakprövning) 40 | 40 |
| 2011/C 340/83 | Mål F-77/11: Talan väckt den 1 augusti 2011 — ZZ mot rådet 40 | 40 |
| 2011/C 340/84 | Mål F-81/11: Talan väckt den 8 augusti 2011 — ZZ mot EASA 41 | 41 |
| 2011/C 340/85 | Mål F-82/11: Talan väckt den 17 augusti 2011 — ZZ m.fl. mot parlamentet 41 | 41 |
| 2011/C 340/86 | Mål F-83/11: Talan väckt den 26 augusti 2011 — ZZ mot kommissionen 41 | 41 |
| 2011/C 340/87 | Mål F-84/11: Talan väckt den 29 augusti 2011 — ZZ m.fl. mot domstolen 42 | 42 |
| 2011/C 340/88 | Mål F-85/11: Talan väckt den 29 augusti 2011 — ZZ mot kommissionen 42 | 42 |
| 2011/C 340/89 | Mål F-86/11: Talan väckt den 8 september 2011 — ZZ mot Regionkommittén 42 | 42 |

PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

| | | |
|---|--|-------------------|
| <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion | 22 officiella EU-språk | 1 100 euro per år |
| <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd | 22 officiella EU-språk | 1 200 euro per år |
| <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion | 22 officiella EU-språk | 770 euro per år |
| <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd | 22 officiella EU-språk | 400 euro per år |
| Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka | flerspråkig: 23 officiella EU-språk | 300 euro per år |
| <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov | Antal språk beroende på uttagningsprov | 50 euro per år |

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV